

**hp digital  
copier printer 410**



**i n v e n t**



**guía de referencia**

© Copyright Hewlett-Packard Company 2003

Reservados todos los derechos. No podrá fotocopiarse, reproducirse o traducirse a otro idioma ningún fragmento de este documento sin el previo consentimiento por escrito de Hewlett-Packard Company.



Adobe y el logotipo de Acrobat son marcas comerciales o marcas registradas de Adobe Systems Incorporated en EE.UU. y/o en otros países.

Partes de este producto, copyright © 1989-2002 Palomar Software Inc. La HP Digital Copier Printer 410 incluye tecnología de controlador de impresoras concedida bajo licencia por parte de Palomar Software, Inc. www.palomar.com

Copyright © 1999-2001 Apple Computer, Inc.

Apple, el logotipo de Apple, Mac, el logotipo de Mac, Macintosh y el sistema operativo Mac OS son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.

Número de publicación:  
Q1645-90108

Primera edición: enero de 2003

Impreso en EE.UU. o China

Windows®, Windows NT®, Windows ME®, Windows XP® y

Windows 2000® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Intel® y Pentium® son marcas comerciales registradas de Intel Corporation.

## aviso

La información incluida en el presente documento está sujeta a cambio sin aviso y no debe interpretarse como una obligación de Hewlett-Packard Company.

**Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna acerca de cualquier error que pueda figurar en este documento, ni asume ninguna garantía ya sea expresa, implícita o de cualquier naturaleza relativa a este material; incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un fin particular, aunque sin limitarse a ellas.**

Hewlett-Packard Company no será responsable de los daños accidentales o derivados de la conexión, la instalación en el mobiliario, el funcionamiento o la utilización de este documento o del material del programa que se describe.

**Nota:** Toda la información relativa a las normativas está disponible en la sección "Información técnica" al final de esta guía.



En numerosos países, es ilegal realizar copias de los siguientes elementos. En caso de duda, consúltelo con un asesor legal primero.

- Papeles o documentos gubernamentales:
  - Pasaportes
  - Documentos de inmigración
  - Notificaciones especiales
  - Credenciales, tarjetas o insignias de identificación
- Timbres gubernamentales:
  - Sellos
  - Vales canjeables por alimentos
- Cheques o letras de cambio expedidas por organismos gubernamentales
- Papel moneda, cheques de viaje o giros postales
- Certificados de depósito
- Trabajos protegidos por leyes de copyright

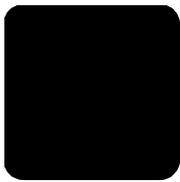
## información de seguridad

**Advertencia:** Para evitar el riesgo de fuego o descargas, no exponga este producto a la lluvia ni a cualquier tipo de humedad.

Tomé las precauciones básicas de seguridad siempre que vaya a usar este producto para reducir el riesgo de daños por fuego o descarga eléctrica.

## ADVERTENCIA: Posible riesgo de descarga

- 1 Lea detenidamente todas las instrucciones proporcionadas en el póster de instalación.
- 2 Utilice sólo una toma de corriente eléctrica con conexión a tierra cuando conecte el dispositivo a la fuente de energía. Si no está seguro de que la toma sea de tierra, consúltelo con un electricista cualificado.
- 3 Tenga presente todos los avisos y las instrucciones indicadas en el producto.
- 4 Antes de proceder a su limpieza, desenchufe este producto de las tomas de corriente.
- 5 No instale o utilice este producto cuando esté cerca de agua o mojado.
- 6 Instale el dispositivo de manera segura sobre una superficie estable.
- 7 Instálelo en una ubicación protegida donde nadie pueda pisar o tropezar con el cable de conexión y donde éste no sufra ningún daño.
- 8 En caso de que el dispositivo no funcione con normalidad, consulte la ayuda en línea para la solución de problemas.
- 9 En el interior no se incluyen piezas que el operador pueda manejar. Para ello, diríjase al personal del servicio cualificado.
- 10 Utilice este producto en una zona bien ventilada.



# contenido

<b>1</b>	<b>guía rápida</b> . . . . .	<b>1</b>
	funciones del panel frontal . . . . .	1
	funciones de menú de la hp digital printer copier. . . . .	2
<b>2</b>	<b>obtención de ayuda</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>carga de originales y carga de papel</b> . . . . .	<b>7</b>
	carga de originales . . . . .	7
	carga de papel . . . . .	8
	sugerencias para cargar otros tipos de papel . . . . .	12
	establecimiento del tipo de papel. . . . .	12
	establecimiento del tamaño del papel. . . . .	13
<b>4</b>	<b>uso de las funciones de copia</b> . . . . .	<b>15</b>
	realización de copias . . . . .	15
	realización de trabajos de copia especiales . . . . .	18
	cómo detener la copia . . . . .	23
	opciones del menú config. copia . . . . .	23
<b>5</b>	<b>mantenimiento de la hp digital copier printer.</b> . . . . .	<b>25</b>
	limpieza del cristal . . . . .	25
	limpieza del cristal del ADF. . . . .	25
	limpieza del respaldo del documento . . . . .	26
	limpieza del exterior. . . . .	26
	mantenimiento de los cartuchos de impresión . . . . .	26
	establecimiento del idioma y del país/región . . . . .	31
	establecimiento del tiempo del modo ahorro energía . . . . .	32
	establecimiento de velocidad de desplazamiento . . . . .	32
	establecimiento del ángulo del visor de panel frontal . . . . .	32
	restaurar los ajustes predeterminados de fábrica . . . . .	33
	impresión de un informe de los ajustes del menú . . . . .	33
	opciones de los menús impr. informe y mantenimiento . . . . .	33
<b>6</b>	<b>ayuda para la resolución de problemas.</b> . . . . .	<b>35</b>
	sugerencias para la resolución de problemas de la hp digital copier . . . . .	35
	problemas con los cartuchos de impresión . . . . .	36
	problemas con el papel . . . . .	37
	problemas de copia . . . . .	40
	mensajes de error de la hp digital copier printer . . . . .	44
<b>7</b>	<b>información de asistencia y garantía</b> . . . . .	<b>47</b>
	servicios de asistencia . . . . .	47
	información sobre la garantía . . . . .	50
	declaración de garantía global limitada de hewlett-packard . . . . .	51

<b>8 información técnica</b> . . . . .	<b>55</b>
especificaciones para copiar . . . . .	55
especificaciones físicas. . . . .	56
especificaciones eléctricas . . . . .	56
especificaciones ambientales . . . . .	57
especificaciones adicionales . . . . .	57
programa de supervisión medioambiental de productos . . . . .	57
información sobre normativas . . . . .	58
declaration of conformity . . . . .	60
 <b>índice</b> . . . . .	 <b>61</b>

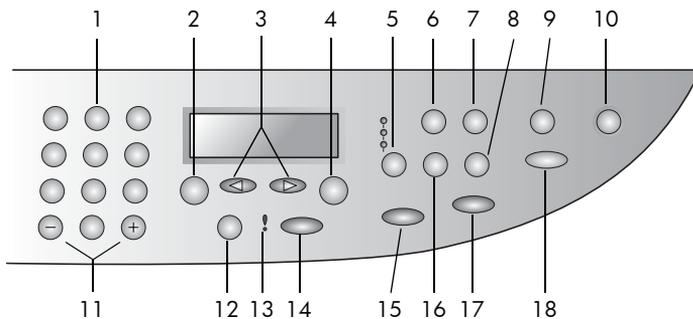
# 1

## guía rápida

El panel frontal de su nueva HP Digital Copier Printer tiene distintos botones e indicadores que le permiten cambiar los ajustes y realizar una gran variedad de funciones de copia.

### funciones del panel frontal

La siguiente ilustración muestra un panel frontal de cerca e identifica la ubicación de los botones.

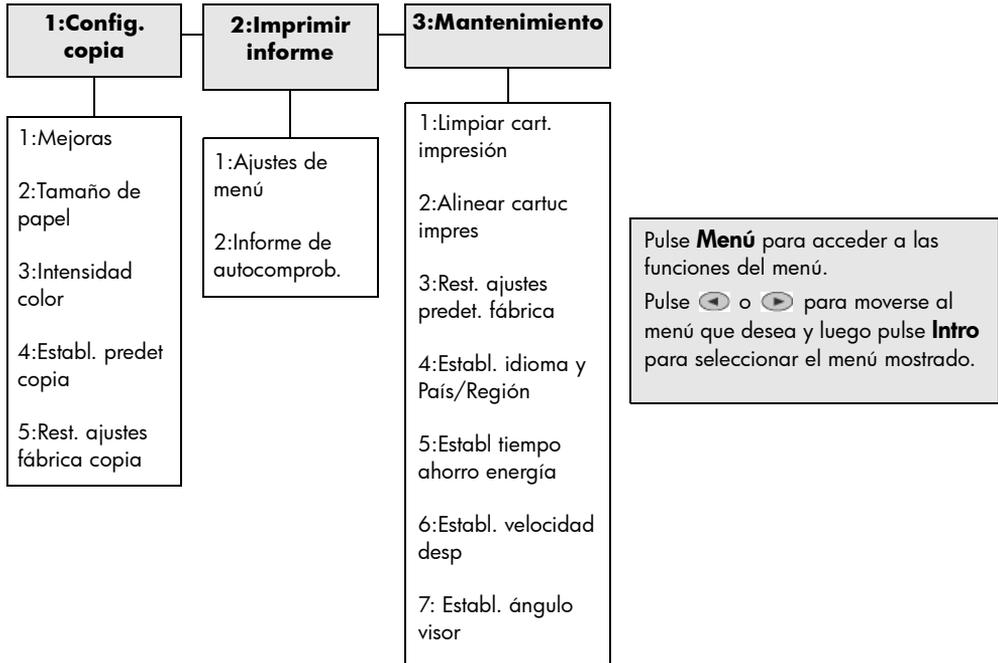


función	objetivo
1	<b>Teclado numérico:</b> se utiliza para introducir números como la cantidad de copias o porcentajes al reducir o ampliar. También puede utilizar el teclado numérico para especificar los elementos de menú.
2	<b>Menú:</b> se utiliza para acceder al sistema de menús. Las opciones de Menú incluye Config. copia, Impr. informe y Mantenimiento.
3	<b>Flechas:</b> se utilizan para desplazarse a través de los ajustes del menú y de las opciones dentro de los ajustes.
4	<b>Intro:</b> se utiliza para seleccionar o guardar el ajuste mostrado en el visor.
5	<b>Calidad:</b> se utiliza para seleccionar la calidad de la copia: Óptima, Normal o Rápida.
6	<b>Tipo de papel:</b> se utiliza para seleccionar el tipo de papel. La bandeja de papel admite papel normal y papeles especiales.
7	<b>Reducir/Ampliar:</b> se utiliza para reducir o ampliar un original a un tamaño de imagen específico en papel cargado en la bandeja. El original se puede cargar desde el alimentador automático de documentos (ADF) o se puede colocar en el cristal.

función	objetivo
8	<b>Características especiales:</b> se utiliza para acceder a las opciones que permiten reducir o ampliar un original a un tamaño de imagen de copia específico en papel cargado en la bandeja. Las opciones son: Normal, Ajust a página, Tamaño imagen, Póster, 2 en 1 y Despl.Margen.
9	<b>Ajustar a página:</b> se utiliza para aumentar o reducir automáticamente el original para ajustarse al tamaño de papel que ha cargado.
10	<b>Encender:</b> se utiliza para encender o apagar la HP Digital Copier Printer.
11	<b>Botones + / – del teclado numérico:</b> se utiliza + para desplazarse adelante y and – hacia atrás a través de los valores numéricos y las opciones de menú.
12	<b>Más claro/Más oscuro:</b> se utiliza para ajustar la claridad y oscuridad de las copias.
13	<b>Asistencia técnica:</b> el LED ámbar con forma de signo de exclamación indica que el dispositivo precisa asistencia técnica.
14	<b>Cancelar:</b> se utiliza para detener un trabajo, salir de un menú o salir de ajustes de botones.
15	<b>Iniciar copia, Negro:</b> se utiliza para iniciar una copia en blanco y negro.
16	<b>Número de copias:</b> se utiliza para cambiar el número de copias de este trabajo de copia. Este botón se puede utilizar conjuntamente con las teclas de flecha o el teclado numérico para realizar copias adicionales.
17	<b>Iniciar copia, Color:</b> se utilizar para iniciar una copia en color.
18	<b>Fotografía:</b> se utiliza para mejorar los colores claros que de otra forma aparecerían como blanco cuando se copian fotografías o imágenes.

## funciones de menú de la hp digital printer copier

Acceda a las funciones de **Menú** pulsando los números correspondientes a cada opción de menú. Por ejemplo: para establecer el idioma y el país, pulse **Menú**, pulse **3** y luego **4**. Esto hace que se seleccione automáticamente el menú **Mantenimiento** y, después, seleccione la opción **Establ. Idioma y País/Región**.





# 2

## obtención de ayuda

ayuda	descripción
Póster de instalación	El Póster de instalación proporciona instrucciones para instalar y configurar la HP Digital Copier Printer.
Guía de referencia	Esta Guía de referencia contiene información sobre el uso de la HP Digital Copier Printer y proporciona asistencia adicional para resolver problemas relacionados con el proceso de instalación. La Guía de referencia también contiene información sobre cómo pedir suministros y accesorios, especificaciones técnicas, asistencia y garantía.
Guía de impresión	La Guía de impresión contiene información acerca de la conexión de la HP Digital Copier Printer con un equipo bajo Windows 98/Me/Se/2000/XP y utilizando la HP Digital Copier Printer para imprimir. La guía de impresión también contiene asistencia para resolución de problemas y especificaciones técnicas.
Ayuda de Internet y asistencia técnica	Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP: <b><a href="http://www.hp.com/support">http://www.hp.com/support</a></b> Este sitio Web también cuenta con respuestas a preguntas frecuentes.



# 3

## carga de originales y carga de papel

Puede realizar copias de los originales cargados en el cristal o el alimentador automático de documentos. También se pueden hacer copias en varias clases de tipos, grosores y tamaños de papel y transparencias. No obstante, es importante elegir el papel correcto, asegurándose de que esté cargado correctamente y no esté dañado.

### carga de originales

La HP Digital Copier Printer proporciona dos formas de cargar originales.

- **carga de originales en el cristal**
- **carga de originales en el alimentador automático de documentos**

#### carga de originales en el cristal

Puede copiar originales de tamaños hasta Letter o A4, situándolos en el cristal.

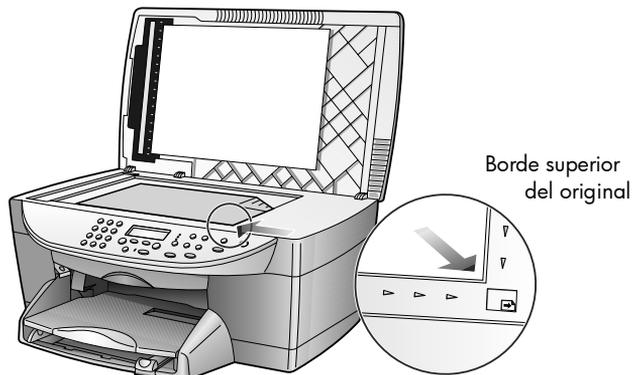
**Sugerencia:** Si desea copiar un documento de tamaño Legal debe cargarlo en el alimentador automático de documentos (ADF). Para obtener más información, consulte la sección **carga de originales en el alimentador automático de documentos** en la página 8.

**Nota:** Muchas de las opciones de **Características especiales**, como **Tamaño de imagen** o **Póster**, no funcionan correctamente si el cristal y el soporte de la tapa no están limpios. Para obtener más información, consulte las secciones **limpieza del cristal** y **limpieza del respaldo del documento** en la página 26.

#### copia desde el cristal:

- 1 Levante la tapa y coloque el original hacia abajo en el cristal en la esquina frontal derecha con los lados de los originales tocando los bordes derecho e inferior.

**Sugerencia:** Si está haciendo una copia de una transparencia (es decir, el original está impreso en una transparencia), coloque una hoja de papel en blanco sobre la misma.



- 2 Cierre la tapa.

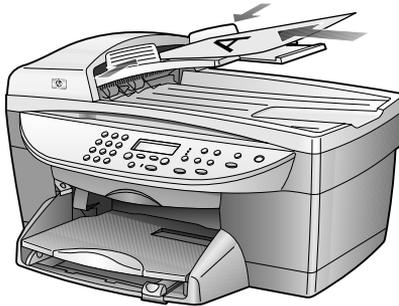
## carga de originales en el alimentador automático de documentos

La HP Digital Copier Printer tiene un alimentador automático de documentos que puede utilizar para cargar hasta 35 originales de los siguientes tipos de papel:

- Papel corriente  
Sólo papel de grano largo de 60 a 90 gsm
- Papel especial
  - HP Premium Inkjet Paper (papel HP Premium para inyección de tinta)
  - HP Bright White Inkjet Paper (Papel para inyección de tinta blanco brillante HP)

### copia desde el ADF:

- 1 Coloque todos los originales en el alimentador automático de documentos con el lado impreso cara arriba.
- 2 Ajuste la guía de anchura del papel de modo que se ajuste al original.  
En el visor aparece un mensaje para indicar que los originales están cargados.



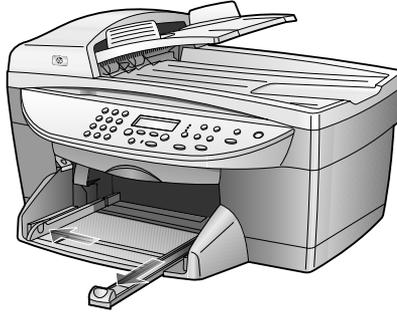
## carga de papel

A continuación, se presenta el procedimiento básico para cargar papel en blanco. Se deben tener en cuenta distintos aspectos para cargar determinados tipos de papel y transparencias. Una vez repasado este procedimiento, consulte **sugerencias para cargar otros tipos de papel** en la página 12.

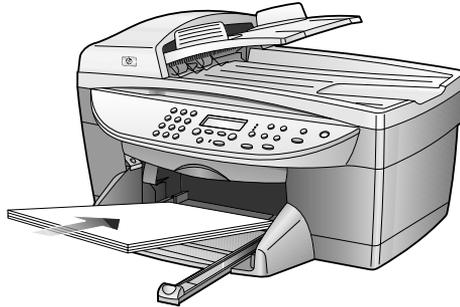
Para obtener resultados óptimos, cambie los ajustes del papel cada vez que cambie el tipo o el tamaño del papel. Para obtener más información, consulte la sección **establecimiento del tipo de papel** en la página 12.

### **carga de la bandeja de papel:**

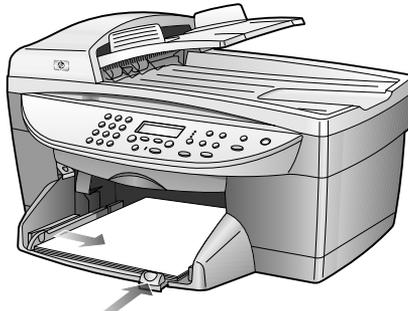
- 1** Extraiga la bandeja de salida y coloque las guías de anchura y longitud del papel en la posición más externa.



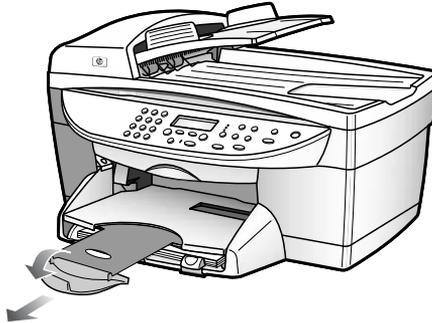
- 2** Golpee la pila sobre una superficie plana para alinear los bordes del papel y compruebe lo siguiente:
  - Asegúrese de que el papel esté libre de roturas, polvo y arrugas y que no tenga los bordes curvados o doblados.
  - Asegúrese de que todas las hojas de la pila de papeles tienen el mismo tamaño y son del mismo tipo.
- 3** Inserte el papel en la bandeja de entrada hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. Si está utilizando papel con membrete, inserte primero la parte superior de la página, hacia abajo. Compruebe que la pila de papel contenga varias hojas, pero que no esté por encima de la parte superior de la guía de longitud del papel.



- 4** Mueva las guías de anchura y longitud del papel hacia dentro, hasta que entren en contacto con los bordes del papel. Asegúrese de que la pila esté plana en la bandeja de entrada y que esté debajo de la lengüeta de la guía de longitud del papel.



- 5 Sitúe la bandeja de salida en su posición.
- 6 Para evitar que el papel se salga de la bandeja, estire por completo el extensor de la bandeja de salida.



### **papeles recomendados**

Si desea obtener la mejor calidad de impresión posible, se recomienda utilizar papeles HP Premium Inkjet Paper (papel HP Premium para inyección de tinta). Se pueden producir atascos de papel si utiliza un papel demasiado delgado, papel con textura resbaladiza o papel que se arruga fácilmente. El uso de papel con una textura gruesa o que no acepte bien la tinta puede hacer que las imágenes impresas aparezcan manchadas, que la tinta se esparza o que haya zonas sin tinta. Para obtener más información acerca del papel HP Premium Inkjet Paper (papel HP Premium para inyección de tinta), consulte nuestro sitio Web en:

**<http://www.hp.com>**

A continuación se proporciona una lista de papeles HP que podrá utilizar para realizar copias:

- HP Bright White Inkjet Paper (Papel para inyección de tinta blanco brillante HP) ofrece colores de alto contraste y texto nítido. Es suficientemente opaco para permitir la impresión en color por los dos lados sin que se transparente, siendo ideal para boletines, informes y prospectos.
- HP Photo Paper (Papel fotográfico HP), HP Premium Photo Paper (papel fotográfico HP Premium), HP Premium Plus Photo Paper (papel fotográfico HP Premium Plus) y HP Premium High-Gloss Film (película HP Premium Plus de brillo alto) son papeles de tipo fotográfico para inyección de tinta, de alta calidad, con acabado satinado o mate. Tienen aspecto y tacto de fotografía y pueden colocarse bajo un cristal o en un álbum. El papel fotográfico se seca rápidamente y es resistente a huellas digitales y a manchas.
- HP Inkjet T-Shirt Transfer Iron-On (calcomanías térmicas para camisetas de inyección de tinta HP) se puede utilizar para transferir diseños o fotografías a camisetas, sudaderas y manualidades textiles.

- HP Premium Inkjet Transparency Film (transparencias HP Premium para inyección de tinta) y HP Premium Plus Inkjet Transparency Film (transparencias HP Premium Plus para inyección de tinta) hacen que sus presentaciones en color sean vívidas y aún más impresionantes. Es fácil de utilizar y manipular y se seca rápidamente sin manchar.
- HP Everyday Photo Paper (papel fotográfico de uso cotidiano HP), semibrillante o mate, es papel revestido por las dos caras que permite copiar a doble cara. Es el papel perfecto para obtener reproducciones de calidad casi fotográfica, gráficos comerciales para portadas de informes, presentaciones especiales, folletos, publicidad por correo y calendarios.
- HP Premium Inkjet Paper (papel HP Premium para inyección de tinta) es lo mejor en papel cuché para impresión y copias de resolución alta. Su suave acabado mate hace que sea el papel ideal para documentos especiales.
- HP Banner Paper (papel de pancartas HP) permite imprimir pancartas fácilmente en hojas perforadas de papel continuo.
- HP Matte Greeting Cards (tarjetas de felicitación mate HP), HP Glossy Greeting Cards (tarjetas de felicitación brillantes HP), HP Felt-Textured Greeting Cards (tarjetas de felicitación con textura de fieltro HP) y HP Linen Greeting Cards (tarjetas de felicitación de lino HP) le permiten crear sus propias tarjetas de felicitación. HP Matte Greeting Cards (tarjetas de felicitación mates de HP) están disponibles en octavillas y HP Glossy Greeting Cards (tarjetas de felicitación brillantes HP) están disponibles en tamaño cuartilla.
- El papel HP Professional Brochure & Flyer (profesional para folletos y prospectos HP) es mate o satinado en ambos lados y puede utilizarse por las dos caras. Es el papel perfecto para obtener reproducciones de calidad casi fotográfica, gráficos comerciales para portadas de informes, presentaciones especiales, folletos, publicidad por correo y calendarios.
- Papel de copiadora o con membrete de 60 a 135 gsm (16 a 36 libras).
- Hojas de etiquetas de tamaño Letter o A4 para su uso con productos HP Inkjet (para inyección de tinta) (como las etiquetas Avery Inkjet)

### **papeles que debería evitar cuando realiza copias**

No se recomienda utilizar los siguientes tipos de papel para realizar copias:

- Cualquier tamaño de papel que no sea Letter, A4 o Legal
- Papel con un peso superior a 135 gsm (16,33 kg.) o inferior a 60 gsm (16 lb.)
- Papel con cortes o perforaciones
- Papel fotográfico que no sea papel HP Premium Photo (fotográfico HP Premium)
- Sobres
- Transparencias que no sean HP Premium o Premium Plus
- Papel grueso
- Formularios de varias hojas o etiquetas

## sugerencias para cargar otros tipos de papel

La tabla siguiente contiene instrucciones sobre cómo cargar determinados tipos de papel y transparencias. Para obtener óptimos resultados, cambie los ajustes de papel cada vez que cambie el tipo y el tamaño de papel. Para obtener más información, consulte la sección **establecimiento del tipo de papel** en la página 12.

papel	sugerencias
papeles de HP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Papel HP Premium para inyección de tinta: busque la flecha gris en el lado no imprimible del papel e insértelo con el lado de la flecha hacia arriba.</li> <li>• Papel fotográfico HP Premium o Premium Plus: cargue el papel con el lado satinado (de impresión) hacia abajo. Cargue siempre primero al menos cinco hojas de papel corriente en la bandeja de papel y después coloque el papel fotográfico encima del papel corriente.</li> <li>• Transparencia HP Premium o Premium Plus para inyección de tinta: inserte la transparencia de forma que la tira blanca (con las flechas y el logotipo de HP) esté orientada hacia arriba y hacia el fondo.</li> <li>• Calcomanías térmicas para camisetas de inyección de tinta HP: aplane la hoja de calcomanía completamente antes de utilizarla. No utilice hojas onduladas. (Para evitar que se ondulen, mantenga las hojas de calcomanías dentro del embalaje original sellado hasta el momento de utilizarlas.) Introduzca las hojas manualmente una a una, con el lado sin imprimir hacia abajo (la tira azul hacia arriba).</li> <li>• Tarjetas de felicitación HP, tarjetas de felicitación de lino HP o tarjetas de felicitación con textura de fieltro HP: Inserte una pequeña pila de papel para tarjetas de felicitación de HP en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo.</li> </ul>
papel de tamaño Legal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extienda completamente la guía de longitud de papel y asegúrese de que el papel de la bandeja está introducido completamente.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> Sólo puede copiar documentos de tamaño Legal situando el original en el alimentador automático de documentos (ADF). No puede copiar una página de este tamaño situándola en el cristal.</p>

## establecimiento del tipo de papel

Si desea utilizar un tipo distinto de papel, como papel fotográfico o transparencias, sólo tiene que cargarlo en la bandeja principal.

El tipo de papel predeterminado es Automático, lo que significa que la HP Digital Copier Printer detectará y determinará de forma automática el tipo de papel. También puede cambiar los ajustes de tipo de papel manualmente para garantizar una calidad de impresión óptima.

Si cambia los ajustes mediante el panel frontal, los ajustes de copia se restablecen dos minutos después de que el dispositivo haya completado la copia.

- 1 Pulse **Tipo de papel**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca el tipo de papel apropiado.
- 3 Pulse **Intro** para elegir el tipo de papel indicado.

## ajustes de tipo de papel recomendados para copias

Puede elegir estos ajustes mediante el botón **Tipo de papel** del panel frontal.

tipo de papel	ajuste del panel frontal
Papel de copiadora o con membrete	Papel corriente
HP Bright White Inkjet Paper (Papel para inyección de tinta blanco brillante HP)	Papel corriente
HP Premium Plus Photo Paper (papel fotográfico HP Premium Plus), satinado	Foto premium
HP Premium Plus Photo Paper (papel fotográfico HP Premium Plus), mate	Foto premium
HP Everyday Photo Paper (papel fotográfico de uso cotidiano HP), semisatinado	Foto cotidiana
HP Everyday Photo Paper (papel fotográfico de uso cotidiano HP), acabado mate	Premium Inkjet
HP Premium Photo Paper (papel fotográfico HP Premium)	Foto premium
HP Photo Paper (papel fotográfico HP)	Papel fotográfico
HP Inkjet T-Shirt Transfer Iron-On (calcomanías térmicas para camisetas de inyección de tinta HP)	Calcomanía
HP Premium Inkjet Paper	Premium Inkjet
Otros papeles para inyección de tinta	Premium Inkjet
HP Professional Brochure & Flyer Paper (papel profesional para folletos y prospectos HP), satinado	Folleto satinad
HP Professional Brochure & Flyer Paper (papel profesional para folletos y prospectos HP), mate	Folleto mate
HP Premium o Premium Plus Inkjet Transparency Film (transparencias HP Premium o HP Premium Plus)	Transparencia

## establecimiento del tamaño del papel

Al hacer una copia, debe tener papel de tamaño Letter o A4 cargado.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **1** y luego pulse **2**.  
Esto hace que se seleccione **Config. copia** y, a continuación, **Tamaño de papel**.
- 3 Pulse **▶** hasta que aparezca el tamaño correcto y, a continuación, **Intro** para seleccionarlo.



# 4

## uso de las funciones de copia

Las funciones de copia permiten hacer lo siguiente:

- Realizar copias de calidad alta, tanto en color como en blanco y negro, utilizando diferentes tipos y tamaños de papel, e incluso calcomanías.
- Reducir o ampliar el tamaño de las copias entre el 25% y el 400% del tamaño del original.
- Realizar la copia más clara o más oscura, ajustar la intensidad de los colores, seleccionar el número de copias y especificar su calidad.
- Utilizar las funciones de copia especiales para crear un póster, hacer varios tamaños de fotos, realizar copias de alta calidad de fotos con papel fotográfico especial o crear transparencias.

**Nota:** Al copiar una fotografía, debe seleccionar las opciones de tipo de papel y mejora de fotografías correctas. También puede utilizar el cartucho de impresión de fotografías para obtener una mayor calidad de impresión. Con los cartuchos de impresión de color y fotográfico instalados, dispone de un sistema de seis tintas. Consulte la sección **mantenimiento de los cartuchos de impresión** en la página 26 para obtener más información.

### realización de copias

Todos los ajustes de copia que seleccione en el panel frontal se restablecerán pasados **dos minutos** después de que el HP Digital Copier Printer haya terminado la copia, salvo si los guarda como ajustes predeterminados. Para obtener más información, consulte la sección **cambio de los ajustes de todas las tareas de copia** en la página 18.

#### realización de copias

Antes de empezar, asegúrese de que hay papel en blanco cargado en la bandeja principal. Para obtener más información, consulte la sección **carga de papel** en la página 8.

- 1 Cargue el original en el cristal o el alimentador automático de documentos.

**Nota:** Sólo puede introducir copias tamaño Letter y A4 en el cristal. Si quiere copiar un documento tamaño Legal, debe utilizar el ADF. Para obtener más información, consulte la sección **carga de originales** en la página 7.

- 2 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

## aumento de la velocidad o la calidad de copia

La HP Digital Copier Printer cuenta con tres opciones que afectan a la velocidad y a la calidad de copia.

- **Óptima** produce la mejor calidad para todo tipo de papel y elimina el efecto de franjeado que a veces se produce en áreas sólidas. Con la opción **Óptima** la copia es más lenta que con los demás ajustes de calidad.
  - **Normal** produce un resultado de alta calidad y es el ajuste recomendado para la mayoría de los trabajos de copia. **Normal** copia más rápido que **Óptima**.
  - **Rápida** realiza las copias más rápidamente que el ajuste **Normal**. El texto es de calidad comparable al ajuste **Normal**, aunque los gráficos quizá sean de calidad inferior. El uso del ajuste **Rápida** también reduce la frecuencia de sustitución de los cartuchos de tinta, ya que utiliza menos tinta.
- 1 Cargue el original en el cristal o el alimentador automático de documentos.
  - 2 Pulse **Calidad** hasta que la luz verde de la calidad deseada, situada en la parte delantera, esté encendida.
  - 3 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

## Establecimiento del número de copias

Se puede establecer el número de copias mediante el panel frontal.

- 1 Pulse **Número de copias** para introducir el modo del número de copias. Hay tres métodos para establecer el número de copias deseado:
  - Pulse **Número de copias** de nuevo (o repetidas veces) para aumentar el número mostrado.
  - Pulse  para aumentar o  para disminuir el número mostrado.
  - Utilice el teclado numérico para introducir el número de copias deseado.
  - Pulse + en el teclado numérico para aumentar o – para disminuir el número mostrado.
- 2 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

## reducción o ampliación de una copia

Puede reducir o ampliar una copia de un original utilizando el botón **Reducir/Ampliar** o los botones **Características especiales**. En esta sección sólo se explica el botón **Reducir/Ampliar**. Para obtener más información acerca de las opciones Características especiales, consulte **realización de trabajos de copia especiales** en la página 18.

- 1 Pulse **Reducir/Ampliar** para elegir una de las siguientes opciones:
  - **Person 100%**: permite introducir el porcentaje en que se reducirá o ampliará la copia
  - **Pág. compl. 91%**: permite reducir un original al 91% de su tamaño, lo que impide el recorte que se produciría al realizar una copia a tamaño completo (100%).
  - **Legal → Ltr 72%**: reduce un original al 72% de su tamaño, lo que permite copiar un original de tamaño Legal en un papel de tamaño Letter.

**Nota:** Sólo puede copiar documentos de tamaño Legal situando el original en el alimentador automático de documentos (ADF). No puede copiar una página de este tamaño situándola en el cristal.

- Si utiliza la opción **Person**, pulse ◀ o ▶ para reducir o ampliar la copia.  
**Sugerencia:** También puede utilizar el teclado numérico para aumentar o reducir introduciendo un número o pulsando las teclas + / -.
- Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

### realización de copias más claras o más oscuras

Utilice **Más claro/Más oscuro** para ajustar la claridad u oscuridad de las copias que realice.

- Pulse **Más claro/Más oscuro**.
- Pulse ◀ para hacer la copia más clara, o bien, ▶ para hacerla más oscura. El rango de la claridad u oscuridad aparecerá en el visor del panel frontal, en forma de círculo sobre una escala.
- Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

### cambio de la intensidad de los colores

Se puede ajustar la intensidad de los colores para hacerlos más intensos o más sutiles en la copia.

- Pulse **Menú**.
- Pulse **1** y luego **3**.  
Esto hace que se seleccione **Config. copia** y, a continuación, **Intensidad color**.
- Pulse ◀ para hacer que la imagen sea más tenue o ▶ para hacerla más intensa.  
El rango de la intensidad de los colores aparecerá en el visor del panel frontal, en forma de círculo sobre una escala.
- Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

### mejora de la agudeza del texto y los colores de las fotografías

La función Mejoras ajusta automáticamente la calidad de los documentos de texto agudizando los bordes de texto negro o de las fotografías mejorando los colores claros que de otra forma aparecerían como blanco.

#### mejorar los bordes de texto

Mejoras de **Texto** es la opción predeterminada. Utilice las mejoras de **Texto** para agudizar los bordes del texto en negro.

**Sugerencia:** Si sucede lo siguiente, se pueden desactivar las mejoras de **Texto** seleccionando **Foto** o **Ninguna**:

- Aparecen puntos de color alrededor del texto en las copias
- Los bordes de las letras grandes en negro son desiguales (no son lisos)
- Los objetos y las líneas finas de color contienen secciones en negro
- Aparecen franjas horizontales blancas o de aspecto granulado en áreas de gris claro a gris medio

- Pulse **Menú**.
- Pulse **1** y luego **1 de nuevo**.  
Esto hace que se seleccione **Config. copia** y, a continuación, **Mejoras**.
- Pulse ▶ hasta que aparezca la mejora deseada (**Texto**, **Foto**, **Mixta** o **Ninguna**).
- Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

### mejorar colores de las fotografías

Utilice la mejora **Foto** para mejorar los colores claros de fotografías que, de otro modo, pueden aparecer en blanco. También puede copiar con mejoras de foto para eliminar o reducir lo siguiente que podría suceder cuando copia con mejoras de texto:

- Aparecen puntos de color alrededor del texto en las copias
- Los bordes de las letras grandes en negro son desiguales (no son lisos)
- Los objetos y las líneas finas de color contienen secciones en negro
- Aparecen franjas horizontales blancas o de aspecto granulado en áreas de gris claro a gris medio

- 1 Pulse **Fotografía**.
- 2 Pulse  hasta que se lea en el panel frontal **act**, y pulse **Intro**. También puede activar las mejoras de foto pulsando **Fotografía** repetidamente hasta que aparezca **act** en el panel frontal y, a continuación, pulsando **Intro**.
- 3 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

### cambio de los ajustes de todas las tareas de copia

Guarda los ajustes de copia que utiliza más a menudo estableciéndolos como predeterminados. Entre éstos se incluyen los cambios efectuados en las opciones **Config. copia** del sistema de menús, así como otros ajustes del panel frontal.

- 1 Realice los cambios que desee en las opciones **Config. copia**.
- 2 Realice los cambios que desee en los ajustes de botones del panel frontal.
- 3 Pulse **Menú**.
- 4 Pulse **1** y luego **4**.  
Esto hace que se seleccione **Config. copia** y, a continuación, **Establ. predet copia**. Los ajustes ya están guardados. Puede cambiar los ajustes del panel frontal y del menú de nuevo a sus ajustes originales en cualquier momento. Consulte la sección **restaurar los ajustes predeterminados de fábrica** en la página 33 para obtener más información.

## realización de trabajos de copia especiales

Además de la copia estándar, la HP Digital Copier Printer también puede realizar lo siguiente:

- **copia de una fotografía**
- **ajuste de una copia a la página**
- **copia de varias copias de un original en una página**
- **copia de dos originales en una página**
- **desplazamiento de la imagen para aumentar el margen**
- **creación de un póster**
- **preparación de una calcomanía en color para camisetas**

## copia de una fotografía

- 1 Cargue la fotografía en el cristal.
- 2 Cargue papel fotográfico en la bandeja de papel.
- 3 Pulse **Tipo de papel**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca la opción de papel fotográfico deseada y pulse **Intro** para seleccionarla.  
El tipo de papel predeterminado es Automático, lo que significa que la HP Digital Copier Printer detectará y determinará de forma automática el tipo de papel.  
Para obtener más información, consulte la sección **ajustes de tipo de papel recomendados para copias** en la página 13.
- 5 Pulse **Fotografía**.
- 6 Pulse  hasta que se lea en el panel frontal **act**, y pulse **Intro**.  
También puede activar las mejoras de foto pulsando **Fotografía** repetidamente hasta que aparezca **act** en el panel frontal y, a continuación, pulsando **Intro**.
- 7 Si desea aumentar la fotografía automáticamente a tamaño de página completo, pulse **Ajustar a página**, pulse  hasta que se lea en el panel frontal **act**, y luego pulse **Intro** para seleccionarlo.  
Para obtener más información, consulte **ajuste de una copia a la página** en la siguiente sección.
- 8 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

## ajuste de una copia a la página

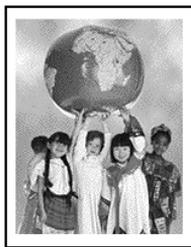
Utilice **Ajustar a página** si desea ampliar o reducir automáticamente el original para que se adapte al tamaño de papel que ha cargado. Puede aumentar una fotografía pequeña para ajustarse a un tamaño de página completo, como se muestra a continuación, o puede reducir el original evitar que el texto o las imágenes se recorten en los márgenes.

Asegúrese de que el cristal esté limpio y de que el original se haya colocado en la esquina inferior derecha del cristal. No puede utilizar el alimentador automático de documentos para esta función.

Original



Ajustar a la página

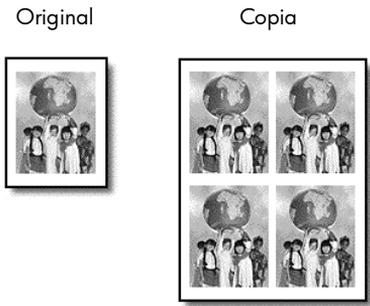


- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Cargue el papel adecuado.
- 3 Pulse **Ajustar a página**, y luego pulse  hasta que aparezca **act**.  
**Sugerencia:** Puede acceder también a esta función pulsando el botón **Características especiales** hasta que aparezca **Ajust a pág**.
- 4 Pulse **Intro**.
- 5 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

## copia de varias copias de un original en una página

Puede colocar varias copias de un original en una página seleccionando un tamaño de fotografía y después seleccionando el número de copias que desea.

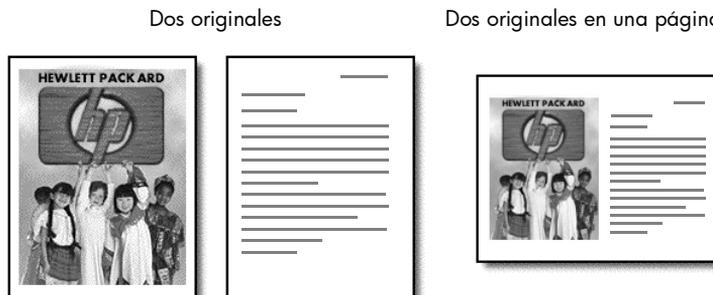
Hay varios tamaños de fotografía comunes que están disponibles en la opción **Tamaño de imagen**, a la que se accede desde el botón **Características especiales**.



- 1 Cargue el original en el cristal.
- 2 Cargue el papel adecuado.
- 3 Pulse **Características especiales** hasta que aparezca **Tamaño imagen**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca el tamaño de fotografía deseado y, a continuación, pulse **Intro**.  
**Sugerencia:** Los tamaños de foto disponibles variarán dependiendo del país o región que seleccione cuando configure su copiadora.
- 5 Cuando aparezca **Cantidad**, pulse  para seleccionar el número de imágenes que se ajustará a una página, y luego pulse **Intro**.  
Podrá elegir entre desde una en cada página, hasta el número máximo que quepan. Algunos originales de tamaño más grande no solicitan el número de imágenes.
- 6 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.  
**Sugerencia:** Si el número de copias de la foto en una sola página no sale como esperaba, pruebe a girar el original 90 grados sobre el cristal e inicie de nuevo la copia.

## copia de dos originales en una página

Puede copiar dos originales distintos de tamaño Letter o A4 en una página mediante la función **2 en 1**. Las imágenes copiadas aparecerán una al lado de la otra en la página en formato horizontal.



Puede utilizar el alimentador automático de documentos para cargar los originales o colocarlos directamente en el cristal.

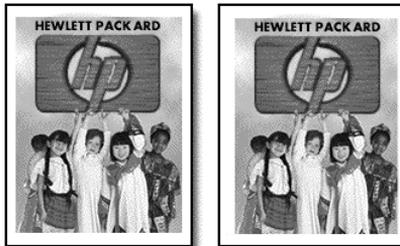
- 1 Sitúe el primer original en la esquina frontal derecha del cristal. Si utiliza el alimentador automático de documentos, coloque ambos originales.
- 2 Pulse **Características especiales** hasta que aparezca **2 en 1 59%**, después, pulse **Intro**.
- 3 Si desea realizar varias copias de la página, utilice el teclado numérico para introducir el número de copias que desee realizar, y luego pulse **Intro**.
- 4 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.
- 5 Después de haber explorado el primer original, le indicará que **Coloque segundo original sobre el cristal**, y luego pulse **Intro**.  
Si selecciona realizar varias copias en el paso 3, la HP Digital Copier Printer explora los originales una vez, almacena la información en su memoria para realizar las copias **2 en 1**.

### desplazamiento de la imagen para aumentar el margen

La función **Despl.Margen** permite desplazar la imagen hacia la izquierda o la derecha con el fin de aumentar el margen para encuadernación. Puede ajustar también el tamaño de imagen, si fuese necesario, introduciendo un número en el teclado numérico.

Original

Dspl.Margen



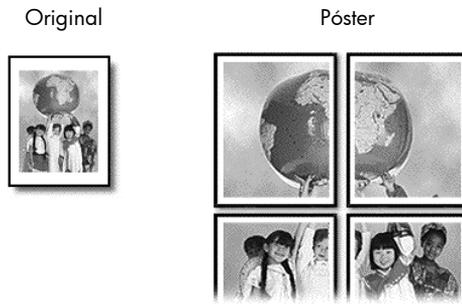
- 1 Cargue el original en el cristal o el alimentador automático de documentos.
- 2 Pulse **Características especiales** hasta que aparezca **Despl.Margen 100%**.
- 3 Pulse **◀** o **▶** para desplazar el margen hacia la izquierda o la derecha. Cada paso es un desplazamiento de 6,35 mm (0,25 pulgadas).
- 4 Si desea cambiar el porcentaje de reducción/aumento también, utilice el teclado numérico para introducir un número, o pulse las teclas + y - para aumentar el valor del porcentaje, y luego pulse **Intro**.

**Sugerencia:** Si no desea cambiar el porcentaje de reducción/ampliación, pulse **Intro** después de seleccionar el desplazamiento de márgenes que desea.

- 5 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

## creación de un póster

Cuando se utiliza la función **Póster**, el original se divide en secciones y después se amplían para que se puedan juntar con el fin de crear un póster.



**Sugerencia:** puede imprimir un póster desde un archivo del equipo. Para más información, consulte **imprimir un póster** en la *Guía de impresión del HP Digital Printer Copier 410*.

- 1 Cargue el original en el cristal.  
**Sugerencia:** No puede utilizar el alimentador automático de documentos cuando haga un póster.
- 2 Cargue el papel adecuado en la bandeja principal.
- 3 Pulse **Características especiales** hasta que aparezca **Póster**. La opción **Póster 2 págs ancho** aparece de forma predeterminada.
- 4 Pulse  para seleccionar la anchura del póster, y luego pulse **Intro**.
- 5 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

**Sugerencia:** Después de haber seleccionado la anchura del póster, la HP Digital Copier Printer ajusta la longitud automáticamente para mantener las proporciones del original. Si el original no se puede ampliar al tamaño de póster seleccionado, aparece un mensaje de error que indica el número de páginas de ancho posible. Seleccione un tamaño de póster más pequeño y realice la copia de nuevo.

## preparación de una calcomanía en color para camisetas

Puede copiar una imagen o texto a una calcomanía y luego aplicarla a camisetas.



**Sugerencia:** Se recomienda hacer una prueba antes, aplicando una calcomanía en una prenda vieja.

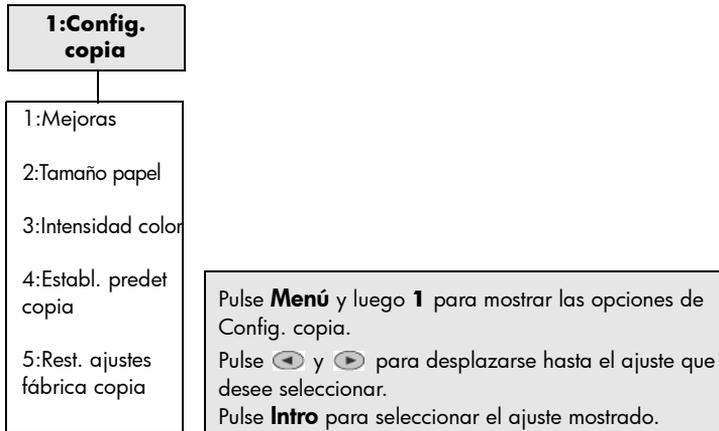
- 1 Cargue el original en el cristal o el alimentador automático de documentos.
- 2 Cargue el papel de calcomanía para camisetas en la bandeja principal.
- 3 Pulse **Tipo de papel**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca **Calcomanía**, y luego pulse **Intro** para seleccionarlo.  
Si se selecciona esta opción, se copia automáticamente una imagen invertida del original para que aparezca correctamente en la camiseta.
- 5 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Iniciar copia, Color**.

## cómo detener la copia

- ▶ Para detener la copia, pulse **Cancelar** en el panel frontal.

## opciones del menú config. copia

En el menú **Config. copia** están disponibles las siguientes opciones.





# 5

## mantenimiento de la hp digital copier printer

Esta sección proporciona instrucciones para mantener la HP Digital Copier Printer en óptimas condiciones de funcionamiento. Realice estos procedimientos de mantenimiento según sea necesario.

### limpieza del cristal

Un cristal sucio, a causa de huellas digitales, manchas, pelos, etc., reduce el rendimiento y disminuye la calidad de la copia y afecta a la precisión de las características especiales como **Póster** o **Ajustar a página**.

- 1 Apague el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación y levante la tapa.
- 2 Limpie el cristal con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con un limpiador de cristal no abrasivo.  
**Precaución:** No utilice abrasivos, acetona, benceno o tetracloruro de carbono para limpiar el cristal; estos productos lo pueden dañar. No utilice líquidos directamente sobre el cristal. Se pueden filtrar por debajo del cristal y dañar el dispositivo.
- 3 Seque el cristal con una gamuza o una esponja de celulosa para evitar la formación de manchas.

### limpieza del cristal del ADF

La pequeña tira de cristal a la izquierda de la superficie principal del cristal sirve para procesar trabajos cargados desde el alimentador automático de documentos. Es posible que se provoquen rayas si la tira de cristal está sucia. Para limpiar la tira de cristal, siga el mismo procedimiento que para limpiar el otro cristal.



## limpieza del respaldo del documento

Es posible que se acumulen partículas de suciedad en el respaldo blanco de la tapa de documentos situado debajo de la tapa del dispositivo.

- 1 Apague el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación y levante la tapa.
- 2 Limpie el recubrimiento blanco de documentos con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con un jabón suave y agua caliente.
- 3 Limpie el respaldo suavemente para soltar las partículas de suciedad pero no lo frote.
- 4 Seque el recubrimiento con una gamuza o un paño suave.

**Precaución:** No utilice trapos con base de papel, ya que pueden rayar el respaldo.

- 5 Si este proceso no limpia bien el recubrimiento, repita los pasos anteriores con alcohol isopropílico y después limpie el recubrimiento a fondo con un paño húmedo para eliminar cualquier resto del alcohol.

## limpieza del exterior

Utilice un paño suave, húmedo, que no deje pelusa, para limpiar el polvo y las manchas de la cubierta. No es necesario limpiar el interior del dispositivo. Evite la penetración de líquidos en el interior y en el panel frontal del dispositivo.

**Nota:** Para evitar daños en partes pintadas del dispositivo, no utilice productos de limpieza que contengan alcohol en el panel frontal o en la tapa del dispositivo.

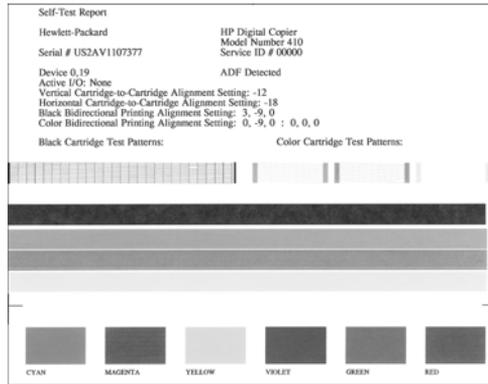
## mantenimiento de los cartuchos de impresión

Para obtener una calidad de impresión óptima en el HP Digital Copier Printer, necesitará realizar algunos simples procedimientos de mantenimiento y cuando aparezca un mensaje en el panel frontal o los resultados de la desactivación de color, vuelva a colocar los cartuchos de tinta.

### impresión de un informe de autocomprobación

Si está teniendo problemas a la hora de imprimir, antes de limpiar o sustituir los cartuchos de tinta, debe imprimir un informe de autocomprobación. Este informe proporciona información de utilidad sobre los cartuchos de impresión, incluido el estado de información.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **2** y, de nuevo, **2**.  
Esta acción selecciona **Impr. informe** y, a continuación, selecciona **Informe de autocomprob..**  
Se imprime un informe de autocomprobación de la HP Digital Copier Printer.

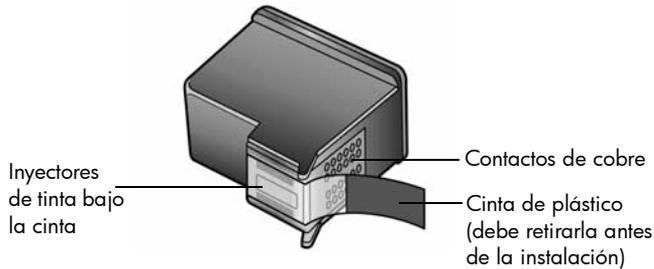


Compruebe las barras de colores para ver si hay rayas o si faltan colores. Asegúrese de que se impriman los colores cian, magenta, amarillo, violeta, verde y rojo. Si faltan colores o éstos tienen rayas, deberá limpiar o sustituir los cartuchos de impresión.

### manipulación de los cartuchos de impresión

Antes de sustituir o limpiar un cartucho de impresión, debe conocer los nombres de pieza y cómo manipular el cartucho de impresión.

- HP negro (n° 56)
- HP color (n° 57)
- HP fotográfico en color (n° 58)



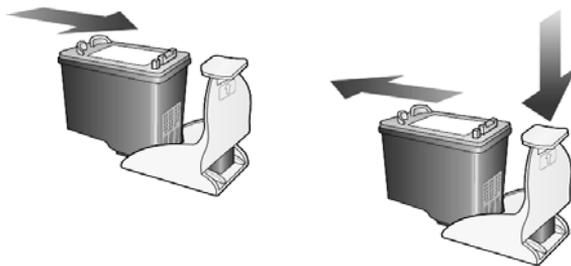
No toque los contactos de cobre ni los inyectores de tinta.

## uso del protector del cartucho de impresión

Cuando adquiere un cartucho de impresión fotográfico, también recibe un protector del cartucho de impresión. El protector del cartucho de impresión está diseñado para guardar el cartucho de forma segura cuando no se utiliza. Siempre que extraiga un cartucho de impresión de la impresora, guárdelo en el protector.

**Nota:** También puede utilizar un cartucho de impresión de fotografías (n° 58) para obtener una mayor calidad de impresión. Con los cartuchos de impresión de color y fotográfico instalados, dispone de un sistema de seis tintas. Consulte la sección **pedido de cartuchos de impresión** en la página 67. Consulte también la *Guía de impresión de la HP Digital Printer Copier 410* para obtener más información acerca de cómo imprimir fotografías de alta calidad.

- Para insertar un cartucho de impresión en el protector, introduzca el cartucho de impresión en el protector ligeramente inclinado en ángulo y encájelo en su sitio.
- Para extraer el cartucho de impresión del protector, pulse hacia abajo y hacia atrás en la parte superior del protector para liberar el cartucho y, a continuación, extráigalo.

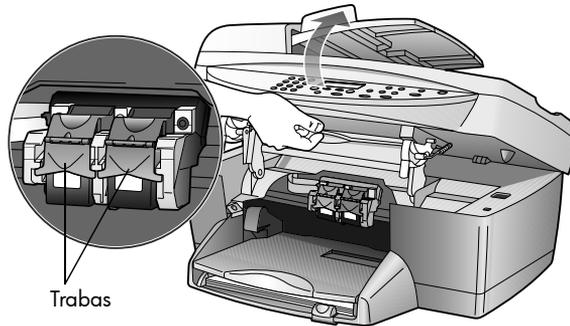


## sustitución de los cartuchos de impresión

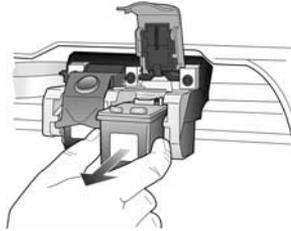
Aparece un mensaje en el panel frontal cuando necesite sustituir los cartuchos de impresión. También deberá sustituir los cartuchos de impresión si la HP Digital Copier Printer imprime con algunos problemas de color.

Si desea imprimir fotografías de alta calidad, puede sustituir el cartucho de impresión negro con el cartucho fotográfico.

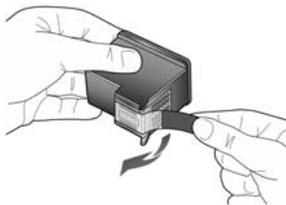
- 1 Encienda el dispositivo, y a continuación abra la puerta de acceso al carro de impresión levantando el asa debajo del panel frontal hasta que la puerta se abra.  
El carro de impresión se desplazará hasta el centro del dispositivo.



- 2 Cuando el carro se detenga, levante la traba para liberar el cartucho de impresión; y a continuación, tire del mismo y sáquelo de la ranura.



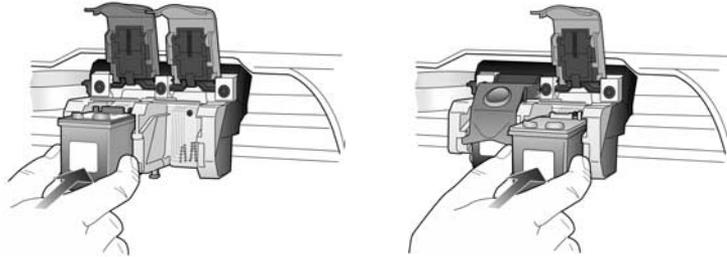
- 3 Si va a extraer el cartucho de impresión negro para instalar el cartucho de impresión fotográfico (n° 58), guarde el cartucho de impresión negro en el protector de cartuchos.
- 4 Extraiga el cartucho de impresión nuevo de su embalaje y, con cuidado de tocar sólo el plástico negro, quite suavemente la cinta de plástico (tirando de la lengüeta rosa) para acceder a los inyectores de tinta.



**Precaución:** No toque los contactos de cobre ni los inyectores de tinta.

Asegúrese de no volver a colocar la cinta en los cartuchos de impresión ya que puede dañar los cabezales.

- 5 Empuje el cartucho nuevo firmemente hacia abajo en la ranura correspondiente. El cartucho de impresión tricolor (n° 57) va en el lado izquierdo y el cartucho de impresión negro (n° 56) o el fotográfico (n° 58) en el derecho.



- 6 Tire del extremo de la traba hacia usted, empuje hasta el fondo y suéltela. Asegúrese de que la traba queda debajo de las lengüetas inferiores.



- 7 Para cerrar la puerta de acceso al carro de impresión, pulse hacia abajo (y suelte) la palanca de soporte del panel frontal.



### alineación de cartuchos

La HP Digital Copier Printer le indicará que debe alinear los cartuchos de impresión cada vez que instale o sustituya un cartucho. Al alinear los cartuchos de impresión, asegura un resultado de alta calidad.

Para alinear los cartuchos de impresión cuando se le solicite:

- ▶ Pulse **Intro** en el panel frontal.  
Se imprime una página con patrones. Los cartuchos se alinean automáticamente.

Para alinear los cartuchos en cualquier otro momento:

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **3** y luego **2**.  
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego selecciona **Alinear cartuc impres**.

Se imprime una página con patrones. Los cartuchos están correctamente alineados.

## limpieza de los cartuchos de impresión

Utilice esta función si hay rayas o líneas blancas que atraviesan las barras de colores del informe de autocomprobación. No limpie los cartuchos innecesariamente, Esta función de limpieza utiliza la tinta y corta la vida del cartucho de impresión.

**1** Pulse **Menú**.

**2** Pulse **3** y luego **1**.

De esta forma, se selecciona el menú **Mantenimiento** y luego **Limpiar cart. impresión**.

Si después de limpiar los cartuchos de impresión la calidad de copia o de impresión sigue siendo pobre, sustituya el cartucho de impresión afectado.

## establecimiento del idioma y del país/región

Normalmente, el idioma y el país ya están configurados cuando instala HP Digital Copier Printer. Si establece el país/región o el idioma incorrectamente durante la instalación, utilice el siguiente procedimiento para cambiar el valor.

**1** Pulse **Menú**.

**2** Pulse **3** y, a continuación, pulse **4**.

Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego **Establ. idioma y País/Región**.

Se le mostrará una lista de idiomas. También se puede desplazar por los idiomas con  o .

**3** Con el teclado numérico, escriba el número de dos dígitos del idioma deseado.

**4** Cuando se le solicite, pulse **1** para Sí o **2** para No, para confirmar el idioma.

Se le mostrarán todos los países/regiones donde se habla el idioma seleccionado. También se puede desplazar por los países/regiones con  o .

**5** Con el teclado numérico, escriba el número de dos dígitos del país/región deseados.

**6** Cuando se le solicite, pulse **1** para Sí o **2** para No, para confirmar país/región.

**7** Puede confirmar el idioma y el país/región imprimiendo un informe de autocomprobación como sigue:

a. Pulse **Menú**.

b. Pulse **2** y, a continuación, pulse **2**.

Esta acción selecciona **Imprimir informe** y, a continuación, selecciona **Informe de autocomprob..**

## establecimiento del tiempo del modo ahorro energía

La lámpara permanece encendida durante un período especificado, de forma que la HP Digital Copier Printer está preparado para responder inmediatamente a cualquier solicitud. Cuando la HP Digital Copier Printer permanece inactivo durante el período especificado, la lámpara se apaga con el fin de ahorrar energía y en el visor del panel frontal aparece el mensaje **Ahorr energ act.** (Puede salir de este modo pulsando cualquier botón del panel frontal.)

El dispositivo está configurado automáticamente para entrar en modo de ahorro de energía después de 12 horas de inactividad. Si desea cambiar el valor para que la HP Digital Copier Printer entre en este modo antes, siga estos pasos.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **3** y luego **5**.  
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y, a continuación, **Establ tiempo ahorro energía**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tiempo deseado y luego pulse **Intro**.

## establecimiento de velocidad de desplazamiento

La opción **Velocidad de desplazamiento** permite controlar el tiempo que aparecen los mensajes en el visor del panel frontal. Puede elegir **Normal**, **Rápida** o **Lenta**.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **3** y luego **6**.  
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego selecciona **Establ. velocidad desp.**
- 3 Pulse  hasta que aparezca la velocidad deseada y luego pulse **Intro**.

## establecimiento del ángulo del visor de panel frontal

Si tiene dificultades para ver el texto del visor del panel frontal, puede que deba cambiar el ángulo del visor. La opción **Ver ángulo** permite controlar el ángulo de visión del texto en el visor del panel frontal. Puede cambiar el ángulo para que muestre el texto de una forma mejor cuando lo ve estando de pie o sentado.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **3** y luego **7**.  
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego selecciona **Ver ángulo**.
- 3 Pulse **Intro**, pulse  o  hasta que el texto del visor del panel frontal aparezca como se desea y, a continuación, pulse **Intro**.

## restaurar los ajustes predeterminados de fábrica

Se pueden restaurar los ajustes originales de fábrica que tenía cuando adquirió el HP Digital Copier Printer. Si elige restaurar los valores predeterminados de fábrica se restauran todos los ajustes.

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **3** y luego **3**.  
De esta forma, se selecciona **Mantenimiento** y, a continuación, **Rest. ajustes predet. fábrica**.  
Se restablecen los ajustes predeterminados de fábrica.

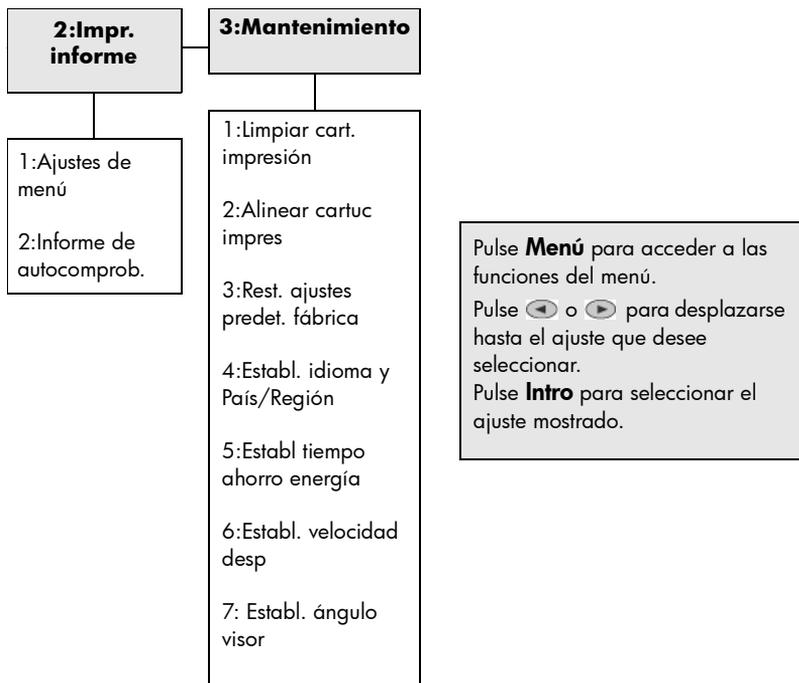
## impresión de un informe de los ajustes del menú

El informe de ajustes del menú le proporciona una lista de las opciones del menú de su HP Digital Copier Printer. Los valores predeterminados actuales están impresos en negrita.

- 1 Asegúrese de que haya papel cargado.
- 2 Pulse el botón **Menú**.
- 3 Pulse **2** y luego **1**.
- 4 Pulse **Intro**.

## opciones de los menús impr. informe y mantenimiento

Están disponibles las siguientes opciones en los menús **Impr. informe** y **Mantenimiento**.







Compruebe las barras de colores para ver si hay rayas o si faltan colores. Asegúrese de que se impriman los colores cian, magenta, amarillo, violeta, verde y rojo. Si faltan colores o éstos tienen rayas, deberá limpiar o sustituir los cartuchos de impresión.

## problemas con los cartuchos de impresión

Para obtener resultados óptimos, utilice cartuchos de impresión de HP. Los cartuchos de impresión recargados pueden dañar el dispositivo. Las siguientes sugerencias le ayudarán en el mantenimiento de los cartuchos de impresión HP y garantizarán una calidad de impresión uniforme.

- Conserve los cartuchos de impresión dentro del embalaje original sellado hasta que los vaya a utilizar.
- Los cartuchos de impresión se deben almacenar a temperatura ambiente (15,6 – 26,6° C, 60 – 78° F).
- Si se ha retirado la cinta protectora del cartucho de impresión, no debe volver a adherirla. Si lo hace, podría dañar el cartucho de impresión. Introduzca el cartucho en un recipiente de plástico hermético.
- Una vez que los cartuchos de impresión se instalan en el carro de impresión, no los extraiga hasta que los cartuchos de sustitución estén disponibles.
- No abra el interior del dispositivo a menos que sea necesario. El aire reduce la vida útil de los cartuchos de impresión.

Los cartuchos de impresión contienen inyectores microscópicos que pueden obstruirse si quedan expuestos al aire libre durante más de unos minutos. La HP Digital Copier Printer ha sido diseñada para evitar que los inyectores se sequen en condiciones de uso normales.

- Asegúrese de apagar la HP Digital Copier Printer desde el panel de frontal y no desde una regleta. Si la HP Digital Copier Printer se apaga mediante la regleta, el carro de impresión no regresa a la posición correcta, haciendo que se sequen los cartuchos de impresión.
- Un cartucho de impresión que no se haya utilizado durante mucho tiempo también puede obturarse. Esto causará una notable disminución de la calidad de impresión. Para desembozar los inyectores, limpie los cartuchos de impresión.

**Precaución:** No limpie los cartuchos de tinta innecesariamente, ya que se malgasta la tinta y se acorta la vida de los cartuchos.

## problemas con el papel

Su HP Digital Copier Printer está diseñada para trabajar correctamente con la mayoría de los tipos de papel. Pruebe distintos tipos de papel antes de comprar una gran cantidad. Busque un tipo de papel adecuado y que sea fácil de adquirir. El papel HP Premium está diseñado para proporcionar óptimos resultados.

- Es posible que el papel demasiado fino, suave o que se "estire" fácilmente pase incorrectamente por la ruta del papel.
- El papel con textura gruesa puede hacer que los gráficos o el texto no se rellenen correctamente.
- Para asegurarse de que el papel se alimenta correctamente, utilice siempre un tipo de papel a la vez en la bandeja de entrada.
- Intente imprimir el mismo documento en un tipo de papel que anteriormente haya dado buenos resultados.

Además del tipo de papel, el estado de los cartuchos de impresión tiene una gran influencia en la calidad del resultado.

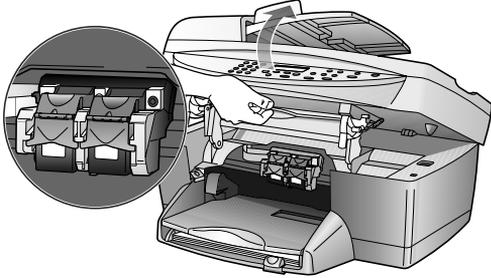
### atacos de papel

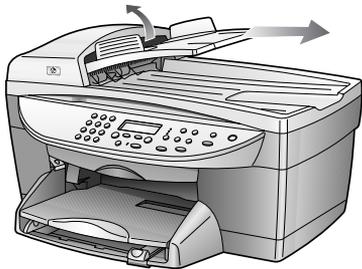
Compruebe todas las rutas del papel. El papel se puede atascar en la bandeja, en la parte posterior del dispositivo o en el alimentador automático de papel (ADF).

#### sugerencias para evitar atascos de papel

- Asegúrese de que la bandeja de entrada no esté excesivamente llena. La capacidad de la bandeja de entrada varía según el tipo de papel que esté utilizando.
- Asegúrese de que la bandeja de entrada esté en posición.
- No añada papel a la bandeja de entrada mientras la HP Digital Copier Printer está imprimiendo.
- Utilice los tipos de papel recomendados.

- No permita que el papel se apile en la bandeja de salida. El tipo de papel y la cantidad de tinta utilizados afectan a la capacidad de la bandeja de salida.

causa	solución
<p>El papel se ha atascado al entrar en la HP Digital Copier Printer.</p>	<p><b>1</b> Abra la puerta de acceso al carro de impresión levantando el asa hasta que la puerta encaje en su sitio. El carro de impresión se desplazará hasta el centro del dispositivo.</p>  <p><b>2</b> Agarre el papel por el borde y tire de él suavemente para extraerlo de una unidad.</p>
<p>El papel se ha arrugado y se ha atascado en la parte posterior de la copiadora.</p>	<p><b>1</b> Desbloquee y retire la puerta posterior.</p>  <p><b>2</b> Extraiga con cuidado el papel de los rodillos.</p> <p><b>3</b> Vuelva a colocar la puerta posterior y bloquéela.</p> <p>Si el papel se ha atascado al salir de la HP Digital Copier Printer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sujételo por el borde inicial y extráigalo con cuidado por la bandeja de salida.</li> </ul>

causa	solución
El papel se ha atascado en el ADF.	<p><b>1</b> Extraiga la bandeja de extensión del ADF del dispositivo.</p>  <p><b>2</b> Tire con suavidad de cualquier papel que tenga el alimentador.</p> <p><b>3</b> Vuelva a poner la bandeja del ADF en su sitio.</p> <p>Puede que también necesite elevar la tapa del ADF para eliminar el atasco de papel.</p> <p><b>Sugerencia:</b> Evite este tipo de atasco asegurándose de que el cristal no tenga originales antes de utilizar el ADF.</p>

### el papel no entra desde la bandeja de papel

causa	solución
La bandeja de papel no tiene suficiente papel.	Si se ha agotado el papel en la HP Digital Copier Printer, o si sólo quedan algunas hojas, cargue más papel. (Si hay papel cargado, retírelo, golpee la pila sobre una superficie plana, y vuelva a cargarlo.) Para continuar el trabajo, pulse <b>Intro</b> en el panel frontal de la HP Digital Copier Printer.

### se introducen varias páginas a la vez

causa	solución
La bandeja de papel tiene demasiado papel cargado.	Asegúrese de que la bandeja de papel no esté excesivamente llena. El papel debe quedar plano entre las guías.
Las guías del papel pueden estar bloqueando el papel.	Las guías del papel deben estar cerca de los bordes del papel en la bandeja de entrada, pero sin doblarlo. Retire el papel y mueva la guía izquierda completamente hacia la izquierda. Inserte el papel y desplace la guía frontal junto con el papel. Vuelva a colocar la guía izquierda junto al borde del papel.

## problemas de copia

### no se enciende la hp digital copier

causa	solución
La HP Digital Copier Printer no está conectada apropiadamente a la fuente de alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el cable de alimentación esté firmemente conectado a la HP Digital Copier Printer y a la caja de la fuente de alimentación. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente, a un protector contra sobretensiones, o a una regleta.</li> <li>• Si está utilizando una regleta, asegúrese de que ésta esté encendida. O, intente enchufar la HP Digital Copier Printer directamente en la toma de corriente.</li> <li>• Compruebe la toma de corriente para asegurarse de que funciona.</li> <li>• Si ha enchufado la HP Digital Copier Printer a una toma de corriente con interruptor, asegúrese de que esté encendido.</li> </ul>
La HP Digital Copier Printer podría no responder si pulsa el botón <b>Encender</b> demasiado rápido.	<p>Pulse el botón <b>Encender</b> una vez, pero más despacio.</p> <p><b>Advertencia:</b> Si la HP Digital Copier Printer sigue sin encenderse, puede que tenga algún fallo mecánico. Desenchufe la HP Digital Copier Printer de la toma de corriente y póngase en contacto con HP.</p>

### no sucede nada cuando intento copiar

causa	solución
El dispositivo está apagado.	Observe el visor de la HP Digital Copier Printer. Si el visor está en blanco, la HP Digital Copier Printer está apagado. Asegúrese de que la unidad esté conectada a una toma de corriente y, a continuación, pulse el botón <b>Encender</b> .
El original no está situado en el cristal o en el ADF correctamente.	Para obtener información sobre la carga de originales, consulte <b>carga de originales</b> en la página 7.
El dispositivo no reconoce el tipo de papel.	Asegúrese de que no está utilizando un tipo de papel pequeño. No utilice la HP Digital Copier Printer para hacer copias en sobres y otros papeles pequeños. Al hacer una copia, debe tener papel de tamaño Letter, A4 o Legal cargado.
Hay un atasco de papel en el dispositivo.	Para obtener más información sobre cómo eliminar un atasco de papel, consulte <b>atacos de papel</b> en la página 37.

## No puedo utilizar el accesorio de impresión a doble cara para hacer copias por las dos caras

causa	solución
El accesorio de impresión a dos caras no funciona con las características de copia.	Puede utilizarlo con las características de impresión, descritas en la <i>Guía de impresión de HP Digital Copier Printer 410</i> , no es compatible con las características de copia descritas en esta guía.

## la tinta no llena completamente el texto o los gráficos

causa	solución
Es necesario limpiar los cartuchos de impresión.	En primer lugar, imprima un informe de autocomprobación para verificar el estado de los cartuchos de impresión. Utilice el informe de autocomprobación para determinar si necesita limpiar los cartuchos de impresión. Si esto no funciona, intente sustituir los cartuchos de impresión.
La HP Digital Copier Printer está ajustada a <b>Rápida</b> .	En el panel frontal pulse el botón <b>Calidad</b> para ajustar la HP Digital Copier Printer a <b>Óptima</b> .

## las copias tienen un aspecto tenue o los colores son desvaídos

causa	solución
La HP Digital Copier Printer está ajustada a <b>Rápida</b> .	En el panel frontal pulse el botón <b>Calidad</b> para ajustar la HP Digital Copier Printer a <b>Óptima</b> .
La configuración para la HP Digital Copier Printer es demasiado clara.	Consulte <b>realización de copias más claras o más oscuras</b> en la página 17 para ver información acerca de cómo realizar copias más oscuras.
Se ha agotado la tinta de los cartuchos de impresión.	Imprima un informe de autocomprobación para diagnosticar problemas con los cartuchos de impresión. Primero, limpie los cartuchos y después sustitúyalos, si es necesario.
Si el papel que está utilizando es demasiado fibroso, es posible que la tinta no cubra la superficie de impresión.	Asegúrese de utilizar un papel que sea adecuado para la HP Digital Copier Printer. Para obtener más información sobre cómo elegir un tipo de papel, consulte <b>papeles recomendados</b> en la página 10 y <b>papeles que debería evitar cuando realiza copias</b> en la página 11.
La copia de una imagen de baja calidad hace que aparezcan patrones de moiré, como bandas, cuadros o barras.	Para reducir los patrones de moiré, intente colocar una o dos páginas claras de plástico como protectores directamente sobre el cristal y, a continuación, coloque el original boca abajo sobre la hoja de plástico.

causa	solución
Las partículas de suciedad podrían quedarse en el cristal o en el respaldo del documento.	Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo. Utilice un paño suave para limpiar el cristal y el respaldo del documento.

### las copias son demasiado oscuras o demasiado claras

causa	solución
La configuración para la HP Digital Copier Printer es demasiado clara.	Consulte <b>realización de copias más claras o más oscuras</b> en la página 17 para ver información acerca de cómo realizar copias más oscuras.
La configuración para la HP Digital Copier Printer es demasiado oscura.	Consulte <b>realización de copias más claras o más oscuras</b> en la página 17 para ver información acerca de cómo realizar copias más claras.
La HP Digital Copier Printer está ajustada a <b>Rápida</b> .	En el panel frontal pulse el botón <b>Calidad</b> para ajustar la HP Digital Copier Printer a <b>Óptima</b> .

### las copias tienen manchas horizontales

causa	solución
Es posible que haya fibras acumuladas en los cartuchos de impresión.	Imprima un informe de autocomprobación. Si el informe muestra que la tinta aparece corrida, limpie los cartuchos de tinta. Si los problemas persisten, sustituya los cartuchos de impresión.

### Los colores se corren

causa	solución
Los documentos en color pueden utilizar un exceso de tinta.	Pruebe a utilizar la configuración <b>Normal</b> o use papel HP Premium.
El tipo de papel no es adecuado para el dispositivo.	Para obtener más información sobre cómo elegir un tipo de papel, consulte <b>papeles recomendados</b> en la página 10 y <b>papeles que debería evitar cuando realiza copias</b> en la página 11.

### algunas partes del original no aparecen o están cortadas

causa	solución
El original no está situado en el cristal o en el ADF correctamente.	Para obtener información sobre la carga de originales, consulte <b>carga de originales</b> en la página 7.
El original llena los márgenes.	Si la imagen o el texto del original ocupa toda la página sin dejar margen, utilice la función <b>Ajust a página</b> .

causa	solución
El original es más grande que el papel de la bandeja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el tamaño del papel de la copia sea el mismo que el del original. Este problema se produce al intentar copiar un papel de tamaño Legal en un papel de tamaño Letter.</li> <li>• Compruebe que ha seleccionado el tamaño de papel correcto para el proyecto. Asegúrese de haber cargado el tamaño de papel correcto en la bandeja y de que ésta esté correctamente instalada.</li> <li>• Utilice la función <b>Reducir/Ampliar</b> para cambiar el tamaño del original para que se ajuste al papel de la bandeja de papel.</li> </ul>
Las guías del papel pueden estar bloqueando el papel.	Las guías del papel deben estar cerca de los bordes del papel en la bandeja de entrada, pero sin doblarlo. Retire el papel y mueva la guía izquierda completamente hacia la izquierda. Inserte el papel y desplace la guía frontal junto con el papel. Vuelva a colocar la guía izquierda junto al borde del papel.

### ha salido una página en blanco mientras copiaba

causa	solución
Se ha agotado la tinta de los cartuchos de impresión.	Imprima un informe de autocomprobación para diagnosticar problemas con los cartuchos de impresión. Primero, limpie los cartuchos y después sustitúyalos, si es necesario.

### la orientación de la copia no es correcta

causa	solución
El original no está colocado correctamente sobre el cristal.	Para obtener información sobre la carga de originales, consulte <b>carga de originales</b> en la página 7.

### la copia está inclinada o torcida

causa	solución
El papel no está cargado correctamente.	Compruebe los ajustadores de papel para asegurarse de que el papel se introduce correctamente. Las guías del papel deben estar cerca de los bordes del papel en la bandeja de entrada, pero sin doblarlo. Retire el papel y mueva la guía izquierda completamente hacia la izquierda. Inserte el papel y desplace la guía frontal junto con el papel. Vuelva a colocar la guía izquierda junto al borde del papel.
Hay más de un tipo de papel cargado.	A menos que esté imprimiendo etiquetas, cargue sólo un tipo de papel a la vez.

## mensajes de error de la hp digital copier printer

### no se carga papel desde la bandeja

causa	solución
La bandeja de papel no tiene suficiente papel.	Si se ha agotado el papel en la HP Digital Copier Printer, o si sólo quedan algunas hojas, cargue más papel. (Si hay papel cargado, retírelo, golpee la pila sobre una superficie plana, y vuelva a cargarlo.) Para continuar el trabajo, pulse <b>Intro</b> en el panel frontal de la HP Digital Copier Printer.

### mensaje de error al insertar un nuevo cartucho de impresión

causa	solución
La cinta protectora cubre el cartucho de impresión.	Asegúrese de retirar toda la cinta que cubre los inyectores. Vuelva a insertar los cartuchos de impresión y verifique que están insertados completamente y bloqueados en su posición.

### falta un cartucho de tinta

causa	solución
El cartucho de impresión está instalado correctamente.	Uno o ambos cartuchos de impresión no están instalados o están instalados incorrectamente. Extraiga y vuelva a instalar los cartuchos, asegurándose de que están bien fijados. Para obtener información sobre la instalación de cartuchos de impresión, consulte <b>sustitución de los cartuchos de impresión</b> en la página 28.
La cinta protectora cubre el cartucho de impresión.	Asegúrese de retirar toda la cinta que cubre los inyectores. Vuelva a insertar los cartuchos de impresión y verifique que están insertados completamente y bloqueados en su posición.

### la tinta se está secando

causa	solución
Las transparencias y otros soportes requieren mayor tiempo de secado.	Deje el soporte en la bandeja de salida hasta que desaparezca el mensaje. Si es necesario, retire con cuidado los soportes de impresión. Sujételos por debajo o por los bordes, y colóquelos sobre una superficie plana para que se sequen.

### error de mecanismo

causa	solución
La cinta protectora cubre el cartucho de impresión.	Asegúrese de retirar toda la cinta que cubre los inyectores. Vuelva a insertar los cartuchos de impresión y verifique que están insertados completamente y bloqueados en su posición.
Hay un atasco de papel en el dispositivo.	Para obtener más información sobre cómo eliminar un atasco de papel, consulte <b>atacos de papel</b> en la página 37.

causa	solución
El carro de impresión está bloqueado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de haber retirado todo el material de embalaje.</li> <li>• Retire cualquier objeto que bloquee el carro de impresión, y apague y encienda la HP Digital Copier Printer.</li> </ul>

### Es necesario alinear el cartucho de impresión

causa	solución
Ha instalado cartuchos de impresión nuevos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Debe alinear los cartuchos de impresión para asegurar una óptima calidad de impresión. Cuando inserte un nuevo cartucho, pulse <b>Intro</b> en el panel frontal.</li> <li>• Si este mensaje sigue apareciendo, es posible que el cartucho de impresión sea defectuoso.</li> </ul>

### sin papel

causa	solución
La bandeja de papel no tiene suficiente papel.	Asegúrese de que la bandeja de papel está cargada y sobre una superficie plana.
La puerta posterior está desmontada.	Si ha retirado la puerta posterior para eliminar un atasco de papel, vuelva a colocarla.

### el papel es demasiado estrecho

causa	solución
El papel que ha cargado no es del tamaño correcto.	Al hacer una copia, debe tener papel de tamaño Letter, A4 o Legal cargado.

### atasco de papel o alimentación incorrecta en la ruta de exploración

causa	solución
El documento que desea copiar está atascado en la HP Digital Copier Printer.	Para obtener más información sobre cómo eliminar un atasco de papel, consulte <b>atacos de papel</b> en la página 37.

### error de tamaño de papel

causa	solución
El tamaño de papel que utiliza no es compatible con la HP Digital Copier Printer.	Cargue un papel de tamaño diferente, y a continuación establezca los ajustes de tipo y tamaño de papel.

## el carro de impresión está atascado

causa	solución
La HP Digital Copier Printer es nueva y hay material de embalaje dentro del dispositivo.	Asegúrese de haber quitado todo el material de embalaje de la HP Digital Copier Printer.
El dispositivo no está encendido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe el visor de la HP Digital Copier Printer. Si el visor está en blanco, la HP Digital Copier Printer está apagado.</li> <li>• Compruebe las conexiones.</li> </ul>
La cinta protectora cubre el cartucho de impresión.	Asegúrese de retirar toda la cinta que cubre los inyectores. Vuelva a insertar los cartuchos de impresión y verifique que están insertados completamente y bloqueados en su posición.

## ancho del papel incorrecto

causa	solución
El papel que ha cargado no es del tamaño correcto.	Al hacer una copia, debe tener papel de tamaño Letter, A4 o Legal cargado.
El ajuste de impresión elegido para el trabajo no es el mismo que el papel cargado en la HP Digital Copier Printer.	Para corregirlo, cambie los ajustes del tipo y del tamaño de papel o cargue el tamaño de papel apropiado en la HP Digital Copier Printer.

## servicios de asistencia

Esta sección describe la información sobre los servicios de asistencia proporcionados por Hewlett-Packard.

Si no encuentra la respuesta que necesita en la documentación impresa o en línea, puede ponerse en contacto con uno de los servicios de asistencia de HP enumerados en las siguientes páginas. Si no encuentra el número de servicio de asistencia correspondiente a su país, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de productos HP más próximo para obtener ayuda.

### obtención de asistencia y más información por Internet

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener ayuda en el sitio Web de HP:

**<http://www.hp.com/support>**

El sitio web proporciona asistencia técnica, controladores, suministros e información para efectuar pedidos.

### asistencia al cliente de hp

Si necesita ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente de HP, haga lo siguiente antes de llamar.

- 1 Asegúrese de que:
  - a. El dispositivo esté conectado y encendido.
  - b. Los cartuchos de impresión especificados estén instalados correctamente.
  - c. La bandeja de entrada contenga el tipo de papel recomendado.
- 2 Reinicie el dispositivo:
  - a. Apague el dispositivo mediante el botón **Encender**, situado en el panel frontal del mismo.
  - b. Desenchufe el cable de alimentación de la parte trasera del dispositivo.
  - c. Vuelva a enchufar el cable de alimentación al dispositivo.
  - d. Encienda el dispositivo mediante el botón **Encender**.
- 3 Para obtener más información, vaya al sitio Web de HP:  
**<http://www.hp.com/support>**
- 4 Si aún sigue experimentando problemas y necesita hablar con un representante del servicio de asistencia de HP:
  - Tenga a mano el número de serie del dispositivo y el identificador de servicio técnico.  
Para ver el número de serie, en el panel frontal, pulse **Intro** e **Iniciar copia, Negro** simultáneamente, y el número aparece en el panel frontal. Para ver su identificador de servicio técnico, pulse **Intro** e **Iniciar copia, Color** simultáneamente.
  - Imprima un informe de autocomprobación. Para obtener información sobre cómo imprimir este informe, consulte la sección **impresión de un informe de autocomprobación** en la página 26.
  - Realice una copia en color.
  - Esté preparado para describir su problema con detalle.

- 5 Llame al servicio de asistencia al cliente de HP. Esté cerca del dispositivo cuando llame.

### llamadas en EE.UU. durante el período de garantía

Llame al número (208) 323-2551. El servicio telefónico en EE.UU. está disponible tanto en inglés como en español 24 horas al día y 7 días a la semana. (Los días y las horas del servicio puede cambiar sin previo aviso.) Este servicio es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de la llamada corren a cargo del usuario. Fuera del período de garantía se puede aplicar una tarifa.

### llamadas en el resto del mundo

Los números indicados a continuación son vigentes en la fecha de impresión de este documento. Si desea obtener una lista de números del servicio de asistencia técnica de HP, vaya a esta dirección y elija su país, región o idioma:

<http://www.hp.com/support>

En Corea, puede visitar esta dirección:

<http://www.hp.co.kr/>

En Japón, puede visitar esta dirección:

<http://www.hp.com/jp>

Puede llamar a HP Support Center en los siguientes países o regiones. Si su país no aparece en la lista, póngase en contacto con su distribuidor u oficina de ventas de productos HP más cercanos, para averiguar cómo obtener servicio técnico.

El servicio de asistencia técnica es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de la llamada correrán a cargo del usuario. En algunos casos también se puede aplicar una tarifa fija por incidente.

Para obtener asistencia en Europa, compruebe los detalles y condiciones de la asistencia por teléfono en su país o región consultando el sitio Web siguiente:

<http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>

Asimismo, puede consultar a su distribuidor o llamar a HP al número de teléfono que figura en este folleto.

Como parte de nuestros constantes esfuerzos por mejorar nuestro servicio de asistencia por teléfono, aconsejamos que visite periódicamente nuestro sitio Web para obtener información reciente sobre las características y modalidades de este servicio.

país/región	asistencia técnica de hp	país/región	asistencia técnica de hp
Alemania (0,12 euros/min.)	+49 (0) 180 52 58 143	Francia (0,34 euros/min.)	0892 69 60 22
Austria	+43 (0) 810 00 6080	Irlanda	+353 (0) 1 662 5525
Bélgica (francés)	+32 (0) 2 626 8807	Italia	+39 (0) 226410350
Bélgica (holandés)	+32 (0) 2 626 8806	Países Bajos	+31 (0) 20 606 8751
En Canadá después del período de garantía(cargo por llamada)	1-877-621-4722	Portugal	+351 21 3176333
En Canadá durante el período de garantía	(905) 206 4663	Reino Unido	+44 (0) 207 512 52 02
España	+34 902 321 123	Suiza *	+41 (0) 84 880 1111
Europa (inglés)	+44 (0) 207 512 5202		

\* Este centro de atención admite cliente de habla alemana, francesa e italiana en Suiza.

## preparación del dispositivo para su envío

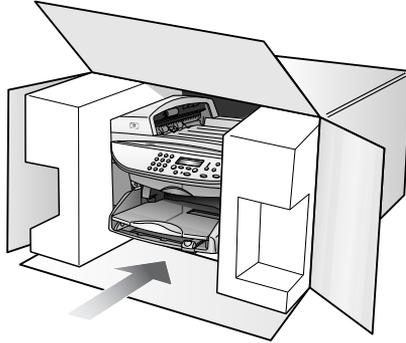
Si después de contactar con el servicio de asistencia al cliente de HP o con el punto de venta, se le solicita que envíe el dispositivo para su reparación, siga los pasos que se indican a continuación para desconectar y volver a embalar el dispositivo; de este modo, se evitará dañar más el producto HP.

- 1 Encienda el dispositivo.  
Si la unidad no se enciende y el carro de impresión está en la posición inicial, no podrá extraer los cartuchos de impresión. Siga con el paso 7 y pase por alto los pasos del 1 al 6.
- 2 Abra la puerta de acceso al cartucho de impresión.
- 3 Retire los cartuchos de impresión de sus soportes y baje las trabas. Para obtener información sobre cómo retirar los cartuchos de impresión, consulte la siguiente sección **sustitución de los cartuchos de impresión** en la página 28.  
**Precaución:** Retire ambos cartuchos y baje las dos trabas, ya que de no hacerlo se podría dañar el dispositivo.
- 4 Coloque los cartuchos de impresión en una bolsa hermética para que no se sequen y guárdelos (no los envíe junto con el dispositivo, a menos que el agente de asistencia al cliente telefónica de HP así se lo pida).
- 5 Apague el dispositivo.
- 6 Cierre la puerta de acceso a los cartuchos de tinta.
- 7 Retire la tapa del panel frontal como se indica a continuación:
  - a. Sitúe las manos a ambos lados de la tapa del panel frontal.
  - b. Con los dos pulgares, extraiga con cuidado la tapa de la parte inferior.



- 8 Conserve la tapa del panel frontal. No la envíe con el dispositivo.

- 9 Si aún conserva el material de embalaje original o el embalaje del dispositivo de sustitución, utilícelo para enviar el dispositivo.



Si ya no dispone del material de embalaje original, utilice otro material de embalaje adecuado. La garantía no cubre los daños surgidos durante el transporte a causa de un embalaje incorrecto o un transporte inadecuado.

- 10 Coloque la etiqueta de envío que va a devolver en la parte exterior de la caja.
- 11 Incluya los siguientes artículos en la caja:
- Una breve descripción de los síntomas para el personal de servicio técnico (algunas muestras de los problemas de calidad de impresión pueden ser útiles).
  - Una copia de la factura o de cualquier otra prueba de compra para determinar el período de garantía.
  - Su nombre, dirección y un número de teléfono donde se le pueda localizar durante el día.

### centro de distribución de hp

Para pedir el software de la HP Digital Copier Printer, una copia de la *Guía de impresión de la HP Digital Copier Printer 410*, un póster de instalación o cualquier otro componente sustituible por el cliente, lleve a cabo uno de los siguientes procedimientos:

- En EE.UU. o Canadá, llame al (208) 323-2551.
- Visite el siguiente sitio Web:  
[https://warp2.external.hp.com/Driver/dr\\_country\\_select.asp](https://warp2.external.hp.com/Driver/dr_country_select.asp)

## información sobre la garantía

hp digital printer copier 410

Duración de garantía limitada (hardware y mano de obra): 1 año

Duración de garantía limitada (soporte CD): 90 días

Duración de garantía limitada (cartuchos de impresión): 90 días

## servicio urgente

Para obtener el servicio de reparación urgente de HP, en primer lugar, el cliente se debe poner en contacto con una oficina de servicio de HP o un HP Customer Support Center para la solución de problemas básicos. Consulte la sección **asistencia al cliente de hp** en la página 47 para obtener información sobre los pasos que ha de emprender antes de llamar al servicio de atención al cliente.

Si el dispositivo necesita la sustitución de una pieza de poca importancia y se trata de una pieza que normalmente puede sustituir el propio cliente, puede que ya vaya incluido como recambio dentro del contenido original del dispositivo. En este caso, HP pagará por adelantado los gastos de envío, impuestos y tasas; proporcionará asistencia telefónica para la sustitución del componente y pagará los gastos de envío, impuestos y tasas de cualquier pieza de la que HP solicite su retorno.

El HP Customer Support Center puede poner en contacto a los clientes con proveedores de servicio autorizados, que están certificados por HP para prestar servicios de los productos HP.

## actualizaciones de la garantía

Actualice su garantía de fábrica estándar hasta un total de tres años con el HP SUPPORTPACK. La cobertura del servicio comienza a partir de la fecha de compra. Esta modalidad se debe contratar dentro de los 180 días después de la compra. Este programa brinda asistencia telefónica de 6:00 a 22:00 (huso horario de las Montañas Rocosas), de lunes a viernes, y de 9:00 a 16:00 (huso horario de las Montañas Rocosas) los sábados. Si en el transcurso de su consulta telefónica se determina que el producto se debe sustituir, HP lo enviará sin cargo el siguiente día laborable. Sólo en EE.UU.

Si desea obtener más información, llame al 1-888-999-4747 o visite el sitio Web de HP:

<http://www.hp.com/go/hpsupportpack>

Fuera de EE.UU., llame a su oficina local de asistencia al cliente de HP. Consulte la sección **llamadas en el resto del mundo** en la página 48 para obtener una lista internacional de números de teléfono de asistencia al cliente.

## devolución de la hp digital copier printer para su reparación

Antes de devolver la HP Digital Copier Printer para su reparación, debe llamar al servicio de asistencia al cliente de HP. Consulte la sección **asistencia al cliente de hp** en la página 47 para obtener información sobre los pasos que ha de emprender antes de llamar al servicio de atención al cliente.

# declaración de garantía global limitada de hewlett-packard

## ámbito de la garantía limitada

Hewlett-Packard ("HP") garantiza al cliente final ("Cliente") que cada producto HP Digital Copier Printer 410 ("Producto"), incluido el software relacionado, los accesorios, los soportes y los suministros, están libres de defectos de material y de fabricación durante el período cuya vigencia comienza a partir de la fecha de compra por parte del Cliente.

Para cada producto de hardware, la vigencia de la garantía limitada de HP es de un año por lo que respecta a las piezas y de un año por lo que respecta a la fabricación. Por lo que respecta a todos los demás productos, la vigencia de la garantía limitada de HP es, tanto para las piezas como la fabricación, de noventa días.

Para cada producto de software, la garantía limitada de HP sólo se aplica a errores de ejecución de las instrucciones de programación. HP no garantiza que el funcionamiento de todos los productos sea continuo y esté libre de errores.

La garantía limitada de HP sólo cubre aquellos defectos surgidos como resultado del uso normal de un producto, y no cubre otros problemas, incluidos los que surjan por causa de (a) mantenimiento o modificaciones incorrectos, (b) software, accesorios, soportes o suministros no proporcionados ni compatibles con HP, o (c) funcionamiento al margen de las especificaciones del producto.

Por lo que respecta a cualquier Producto de hardware, el uso de cualquier cartucho de impresión o cartucho de impresión reciclado que no sea de HP no queda cubierto por la garantía al Cliente ni por ningún contrato de asistencia suscrito por el Cliente. Ahora bien, si el fallo o daño del Producto se puede atribuir al uso de un cartucho de impresión o cartucho de impresión reciclado que no sea de HP, HP facturará por sus materiales y mano de obra para solucionar error o daño en el Producto.

Si HP recibe, durante el período de garantía vigente, aviso de defecto en cualquier producto, HP deberá reparar o sustituir el producto defectuoso, a discreción de HP. Si los cargos por mano de obra quedan cubiertos por la garantía limitada de HP, las reparaciones se facturarán de acuerdo con las tarifas estándar de reparación de HP.

Si HP no puede reparar ni sustituir, lo que proceda, un producto defectuoso cubierto por la garantía de HP, HP deberá, dentro de un período de tiempo razonable tras recibir la notificación del defecto, reembolsar el importe del producto.

HP no tiene ninguna obligación de reparar, sustituir ni reembolsar hasta que el Cliente le haya devuelto el producto defectuoso.

El producto de sustitución puede ser nuevo o con la calidad de nuevo, siempre que su funcionamiento sea como mínimo igual al del producto que se sustituye.

Los productos HP, incluido cada producto, pueden contener piezas, componentes o materiales refabricados equivalentes a nuevos en lo que respecta al rendimiento.

La garantía limitada de HP respecto a cada Producto es válida en cualquier país/región o población en que HP tenga asistencia de sus productos y haya comercializado el Producto. El nivel del servicio de la garantía puede diferir según los estándares locales. HP no tiene ninguna obligación de alterar la forma, propósito o función del Producto para que éste pueda funcionar en un país/región o población en el que nunca se había previsto que el Producto funcionase.

## limitaciones de la garantía

DENTRO DE LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LAS LEYES LOCALES, NI HP NI SUS PROVEEDORES ESTABLECERÁN OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGUNA OTRA CLASE, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR HP, Y EXPLÍCITAMENTE SE DECLARA EXENTO DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD RESPECTO A GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

## limitaciones de la responsabilidad

Hasta el extremo permitido por las leyes locales, los únicos y exclusivos remedios para el Cliente son los que se proporcionan en esta Declaración de garantía limitada.

DENTRO DE LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LAS LEYES LOCALES, SALVO LOS PUNTOS DETERMINADOS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, EN NINGÚN CASO NI HP NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES, TANTO SI SE ESTIPULAN POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, AUNQUE SE ADVIERTA SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

## legislación local

Esta Declaración de garantía limitada concede al Cliente unos derechos legales específicos. El Cliente también puede tener otros derechos que pueden diferir según el estado en Estados Unidos, según la provincia en el caso de Canadá, y según el país en cualquier otra parte del mundo.

Si esta Declaración de garantía limitada entra en conflicto con las leyes locales, esta Declaración se deberá modificar hasta que deje de estarlo de acuerdo con dichas leyes locales. Según dichas leyes locales, algunas exenciones de responsabilidad y limitaciones de esta Declaración pueden no ser aplicables al Cliente. Por ejemplo, algunos estados de los Estados Unidos, así como algunos gobiernos extranjeros (incluidas algunas provincias de Canadá), pueden:

excluir las exenciones de responsabilidad y limitaciones de esta Declaración de la limitación de los derechos estatutarios del consumidor (por ejemplo, el Reino Unido);

o bien, restringir la capacidad de un fabricante para hacer cumplir tales exenciones de responsabilidad o limitaciones, u otorgar al Cliente derechos adicionales de garantía, especificar la duración de garantías implícitas que el fabricante no puede eludir o no permitir limitaciones de la duración de garantías implícitas.

POR LO QUE RESPECTA A LAS TRANSACCIONES DE LOS CONSUMIDORES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, SALVO LOS PUNTOS QUE ESTIPULE LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, Y SE TIENEN EN CONSIDERACIÓN ADICIONAL, A LOS DERECHOS ESTATUTARIOS VIGENTES APPLICABLES A LA VENTA DE LOS PRODUCTOS HP CUBIERTOS A LOS CLIENTES.



## especificaciones para copiar

- Procesamiento de imágenes digitales
- Hasta 99 copias del original
- Zoom digital zoom desde 25% a 400%
- Ajustar a la página, Póster, Varios en página
- Hasta 14 cpm en monocromo, 9 cpm en color
- Las velocidades de copia varían según la complejidad del documento

### velocidad

modo		Velocidad (ppm)	resolución de impresión (ppp)	resolución de exploración (ppp)*
Óptima	Negro	0,8	1200 x 1200 <sup>†</sup>	1200 x 2400
	Color	0,8	1200 x 1200 <sup>†</sup>	1200 x 2400
Normal	Negro	7	600 x 1200	600 x 1200
	Color	4	600 x 600	600 x 1200
Rápida	Negro	hasta 14	300 x 1200	600 x 1200
	Color	hasta 9	600 x 300	600 x 1200

\* Máxima a una escala del 400%

† En papel fotográfico o papel para inyección de tinta premium

### especificaciones de los márgenes

	Superior (borde inicial)	Inferior (borde final)*	Izquierdo	Derecho
Letter	1,8 mm (0,07 pulgadas)	11,7 mm (0,46 pulgadas)	6,4 mm (0,25 pulgadas)	6,4 mm (0,25 pulgadas)
Legal	1,8 mm (0,07 pulgadas)	11,7 mm (0,46 pulgadas)	6,4 mm (0,25 pulgadas)	6,4 mm (0,25 pulgadas)
ISO A4	1,8 mm (0,07 pulgadas)	11,7 mm (0,46 pulgadas)	3,4 mm (0,13 pulgadas)	3,4 mm (0,13 pulgadas)

\* Este margen no es compatible con las impresoras LaserJet, aunque sí lo es el total de área imprimible. El área imprimible está desplazada desde el centro en 5,4 mm (0,21 pulgadas), lo que permite que los márgenes superior e inferior sean asimétricos.

## grosor y capacidad de las bandejas para papel

Tipo	Grosor	Bandeja de entrada*	Bandeja de salida†
Papel normal	16 a 24 lb (60 a 90 gsm)	100	50 en negro, 20 en color
Papel Legal	20 a 24 lb (75 a 90 gsm)	100	50 en negro, 20 en color
Transparencias	N/C	25	25 o menos
Etiquetas	N/C	20	20

\* Capacidad máxima

† La capacidad de la bandeja de salida varía según el tipo de papel y la cantidad de tinta utilizada. HP recomienda vaciar la bandeja de salida con frecuencia.

## tamaños del papel

Tipo	Tamaño
Papel	Letter: 215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pulgadas) Legal: 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulgadas) A4: 210 x 297 mm
Transparencias	Letter: 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulgadas) A4: 210 x 297 mm
Etiquetas	Letter: 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulgadas) A4: 210 x 297 mm

### Especificaciones del Alimentador automático de documentos (ADF)

Papel normal	Papel de grano largo de 16 a 24 lb. – máximo 35 páginas
Papel especial	HP Premium Inkjet (HP Premium para inyección de tinta) HP Bright White Inkjet (ara inyección de tinta blanco brillante HP)
Transparencias, soporte para fotografías y fotografías	No admitidas

## especificaciones físicas

- Altura: 30 cm (11,8 pulgadas)
- Ancho: 49,6 cm (19,5 pulgadas)
- Fondo: 39,4 cm (15,5 pulgadas)
- Peso: 10,89 kg (24 libras)

## especificaciones eléctricas

- Consumo: 60W máximo
- Tensión de entrada: de 100 a 240 Vca, con toma de tierra
- Frecuencia de entrada: 50 a 60 Hz
- Corriente: 1 A máximo

## especificaciones ambientales

- Rango de temperatura de funcionamiento recomendado: 15° a 32° C (59° a 90° F)
- Rango de temperatura de funcionamiento permitido: 5° a 40° C (41° a 104° F)
- Humedad: 15 a 85% humedad relativa sin condensación
- Rango de temperatura de almacenamiento: -40° a 60° C (-40° a 140° F)
- En presencia de campos electromagnéticos de gran magnitud, es posible que la salida de la HP Digital Copier Printer 410 sufra alguna distorsión.

## especificaciones adicionales

- Memoria: 8,0 MB ROM, 16,0 MB RAM

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener información acústica en el sitio Web de HP:

<http://www.hp.com/support>

## programa de supervisión medioambiental de productos

### protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company está comprometido a proporcionar unos productos de calidad respetuosos con el medio ambiente. Este producto se ha diseñado con varias características que reducen al mínimo las repercusiones medioambientales. Si desea obtener más información, visite el sitio Web de HP Commitment to the Environment (Compromiso con el medio ambiente):

<http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/index.html>

### producción de ozono

Este producto genera cantidades inapreciables de gas ozono (O<sub>3</sub>).

### consumo de energía

El consumo energético disminuye significativamente cuando está en modo ENERGY STAR, lo que supone un ahorro de recursos naturales y de dinero sin que ello incida negativamente en el rendimiento de este producto. Este producto está cualificado para ENERGY STAR, un programa voluntario puesto en marcha para estimular el desarrollo de productos de oficina que no malgasten la energía.



ENERGY STAR es una marca de servicio registrada en EE.UU. en la EPA. En calidad de socio de ENERGY STAR, Hewlett-Packard certifica que este producto cumple los requisitos de ENERGY STAR sobre el consumo eficaz de energía.

Para obtener más información, consulte <http://www.energystar.gov>.

## consumo de papel

Este producto está preparado para el uso de papel reciclado según la normativa DIN 19309.

## plásticos

Las piezas de plástico de más de 25 gramos están identificadas según las normas internacionales que mejoran la posibilidad de identificar el plástico para reciclaje al final de la vida útil del producto.

## documentación sobre la seguridad de los materiales

Se puede obtener documentación relativa a la seguridad de los productos (MSDS) en el sitio Web de HP:

<http://www.hp.com/go/msds>

Los clientes sin acceso a Internet deben ponerse en contacto con su HP Customer Care Center (Centro de atención al cliente HP).

## programa de reciclaje

HP proporciona un número cada vez mayor de productos retornables y de programas de reciclaje en muchos países; asimismo, contribuye en algunos de los centros de reciclaje electrónico más importantes de todo el mundo. Además, HP mantiene recursos para la restauración y reventa de algunos de sus productos más populares.

Este producto de hp contiene los siguientes materiales, que pueden precisar un tratamiento especial cuando se agote su vida útil:

- Mercurio en la lámpara fluorescente del escáner (<2 mg)
- Plomo en soldadura

## información sobre normativas

Esta sección describe los requisitos del producto y declaraciones de diferentes agencias de normativas.

### FCC statement

The United States Federal Communications Commission (FCC) (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product.

Declaration of Conformity: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Class B limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to

radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, San Diego, (858) 655-4100.

The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems*. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington DC, 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

**Caution!** Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by the Hewlett-Packard Company, may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

### **Declaración de conformidad / Déclaration de conformité (Canada)**

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la class B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

Este aparato digital cumple los límites de Clase B de las emisiones de ruido de radio de dispositivos digitales, establecidos en las Radio Interference Regulations del Departamento de Comunicaciones de Canadá.

## declaration of conformity

According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name and Address:**

Hewlett-Packard Company, 16399 West Bernardo Drive, San Diego, CA 92127-1899, USA  
declares that the product

Product Name: hp digital copier printer 410 (Q1645A)

Model Number(s): hp digital copier printer 410 (Q1646A)

**Product Options:**

conforms to the following Product Specifications:

Safety: IEC 60950:1991 +A1, A2, A3, & A4

EN 60950:1992 +A1, A2, A3, A4 & A11

UL1950 / CSA 22.2 No. 950, 3rd Edn: 1995

EMC: CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Class B

CISPR 24:1997 / EN 55024:1998

IEC 61000-3-2:1995 / EN 61000-3-2:1995

IEC 61000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Part 15-Class B / ICES-003, Issue 2

**Supplementary Information**

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EC, the EMC Directive 89/336/EC and carries the CE marking accordingly.

1) The product was tested in a typical configuration.

**European Contact for regulatory topics only:**

Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen,  
Germany (FAX + 49-7031-14-3143)

## A

ajustar a la página, **19**  
 ajustes  
   ampliar una copia, **16**  
   ángulo del visor, **32**  
   calidad de copia, **16**  
   calidad de copia normal, **16**  
   calidad de copia óptima, **16**  
   calidad de copia rápida, **16**  
   copiar una fotografía, **19**  
   guardar ajustes de copia, **18**  
   intensidad de colores de copias, **17**  
   mejoras de texto, **17**  
   modo Ahorro de energía, **32**  
   país e idioma, **31**  
   predeterminados de copia, **18**  
   realizar una copia más clara, **17**  
   realizar una copia más oscura, **17**  
   reducir una copia, **16**  
   tipo de papel para copias, **13**  
   velocidad de copia, **16**  
   velocidad de desplazamiento, **32**  
 ajustes de papel para copias, **13**  
 ajustes predeterminados cambiar para copias, **18**  
   restaurar los ajustes predeterminados de fábrica, **33**  
 alimentador automático de documentos  
   cargar originales, **8**  
 alinear cartuchos, **30**  
 almacenamiento de los cartuchos de impresión, **28**  
 ampliar una copia, **1, 16, 19**

ángulo del visor, establecer, **32**  
 ayuda, **5**

## B

bandeja de papel, cargar, **8**  
 bandeja de salida extensor, **10**  
 botones  
   ajustar a la página, **2**  
   calidad, **1, 16**  
   cancelar, **2**  
   características especiales, **2, 20, 21**  
   encender, **2**  
   foto, **2**  
   iniciar copia, color, **2**  
   iniciar copia, negro, **2**  
   intro, **1**  
   Más claro/Más oscuro, **2, 17**  
   menú, **1**  
   número de copias, **2, 16**  
   reducir/ampliar, **1, 16**  
   teclado numérico, **1**  
   tipo de papel, **1, 22**

## C

calcomanía, **22**  
 calcomanía para camiseta, **22**  
   cargar, **12**  
 calidad, **16**  
 calidad de copia normal, **16**  
 calidad de copia óptima, **16**  
 calidad de copia rápida, **16**  
 cambiar los ajustes  
   ángulo del visor, **32**  
   copia, **18**  
 cancelar  
   botón, **2**  
   copia, **23**  
 características especiales, **2, 20, 21**  
   limitaciones, **7**  
 cargar  
   cambiar el tipo de papel, **12**  
   cartuchos de impresión, **28**

establecer el tamaño del papel, **13**  
 original en el alimentador automático de documentos, **8**  
 original en el cristal, **7**  
 papel, **8**  
 sugerencias, **12**  
 cartuchos  
   alinear, **30**  
   almacenar, **28**  
   pedido, **67**  
   protector, **28**  
   sustituir, **28**  
 cartuchos de impresión  
   alinear, **30**  
   almacenar, **28**  
   limpiar, **31**  
   pedido, **67**  
   protector, **28**  
   sustituir, **28**  
 cartuchos de tinta, véase cartuchos de impresión  
 centro de distribución de hp, **50**  
 color  
   enhance photo, **17**  
   intensidad de copias, **17**  
 configuración de idioma, **31**  
 configuración de país, **31**  
 configuración de velocidad de desplazamiento, **32**  
 configuración del modo Ahorro de energía, **32**  
 contraste  
   mejorar colores de las fotografías, **17**  
   visor del panel frontal, **32**  
 copia  
   2 en 1, **20**  
   aclarar, **2, 17**  
   ajustar a la página, **19**  
   ajustes del tipo de papel, **13**  
   ampliar, **16**  
   blanco y negro, **2**  
   calcomanía para camiseta, **22**

- calidad, **1, 16**
- cambiar los ajustes
  - predeterminados, **18**
- cancelar, **23**
- color, **2**
- detener, **23**
- establecer el número de copias, **16**
- fotografía, **19**
- intensidad de colores, **17**
- mejoras, **17**
- oscurecer, **2, 17**
- predeterminados, **18**
- realización de copias, **15**
- reducir, **16**
- trabajos de copia especiales, **18**
- velocidad, **16**
  
- D**
- declaration of conformity, **60**
- desplazamiento de márgenes, **21**
- detener
  - copia, **23**
- devolución de la hp digital copier printer 410 para su reparación, **51**
  
- E**
- establecer
  - ángulo del visor, **32**
  - idioma y país, **31**
  - modo Ahorro de energía, **32**
  - número de copias, **16**
  - velocidad de desplazamiento, **32**
  
- F**
- fotografías
  - copia, **19**
  - mejorar copia, **17**
- función 2 en 1, **20**
  
- G**
- garantía
  - actualizaciones, **51**
  - declaración, **51**
  
- H**
- hp digital printer copier
  - botones, **1**
  - funciones de menú, **2**
  
- I**
- imagen, desplazar, **21**
  
- imprimir
  - informe de autocomprobación, **26**
  - informe de los ajustes del menú, **33**
- información sobre normativas, **58**
- informe de autocomprobación, **26**
- informe de los ajustes del menú, **33**
- informes
  - ajustes del menú, **33**
  - autocomprobación, **26**
- intensidad de copias en color, **17**
  
- L**
- limpiar
  - cartuchos de impresión, **31**
  - el cristal, **25**
  - el exterior, **26**
  - el respaldo del documento, **26**
- limpieza del cristal, **25**
- luz de exclamación (asistencia técnica), **2**
  
- M**
- mantenimiento
  - alinear cartuchos, **30**
  - almacenamiento de los cartuchos de impresión, **28**
  - informe de autocomprobación, **26**
  - informe de los ajustes del menú, **33**
  - limpiar cartuchos de impresión, **31**
  - limpiar el cristal, **25**
  - limpiar el exterior, **26**
  - limpieza del respaldo del documento, **26**
  - pedido de cartuchos de impresión, **67**
  - restaurar los ajustes predeterminados de fábrica, **33**
  - sustituir los cartuchos de impresión, **28**
  - tiempo de modo Ahorro de energía, **32**
- márgenes, aumentar, **21**
  
- mejora del modo de fotografía, **19**
- mejoras, **17**
- menús
  - Config. copia, **23**
  - imprimir informe, **3, 33**
  - mantenimiento, **3, 33**
- modo Ahorro de energía de luz, **32**
  
- N**
- número de copias, **2**
- establecer, **16**
  
- O**
- originales
  - cómo colocar en el alimentador automático de documentos, **8**
  - cómo colocar en el cristal, **7**
  - imprimir dos en una página, **20**
  
- P**
- papel
  - cambiar el tamaño predeterminado para copias, **12**
  - cambiar el tipo, **12**
  - cargar, **8**
  - establecer el tamaño, **13**
  - recomendado, **8**
  - sugerencias para cargar, **12**
- papel de tamaño Legal copiar desde, **16**
- papel para inyección de tinta, cargar, **12**
- papeles de HP, sugerencias para cargar, **12**
- pedido de cartuchos de impresión, **67**
- predeterminados de fábrica
  - cambiar para copiar, **18**
  - restaurar, **33**
- protector del cartucho de impresión, **28**
  
- R**
- realizar copias más claras o más oscuras, **2, 17**
- realizar una copia más oscura, **17**
- reducir una copia, **1, 16, 19**
- respaldo del documento, limpiar, **26**

restaurar ajustes de  
fábrica, **33**

## **S**

sustituir los cartuchos de  
impresión, **28**

## **T**

tamaño de papel, cambiar  
para copias, **12**

tarjetas de felicitación,  
cargar, **12**

teclado numérico, **1**

texto

mejorar, **17**

tiempo de modo Ahorro de  
energía, **32**

transparencia  
sugerencias para  
cargar, **12**

tipos recomendados, **8**

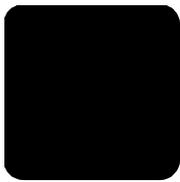
## **V**

visor del panel frontal  
establecer el ángulo del  
visor, **32**  
establecer idioma, **31**  
velocidad de  
desplazamiento, **32**









# pedido de suministros

Utilice la siguiente información a la hora de pedir suministros para la HP Digital Copier Printer 410.

## pedido de soportes

Para pedir soportes como Papel para inyección de tinta HP Premium, Transparencias Inkjet Premium HP, HP Iron-On T-shirt Transfer (Calcomanías para camisetas HP) o HP Greeting Cards (Tarjetas de felicitación HP), realice lo siguiente:

- Para pedidos en EE.UU. y Canadá, visite [www.hpshopping.com](http://www.hpshopping.com).
- Para pedidos en otros países, visite [www.hpshopping.com](http://www.hpshopping.com).

Seleccione **other countries** (otros países) y luego haga clic en **Aceptar** para salir de [hpshopping.com](http://hpshopping.com).

Desde este sitio Web puede acceder a la página Web de compra de HP para su país o idioma específico.

## pedido de cartuchos de impresión

La siguiente lista indica los cartuchos de impresión que puede utilizar con el HP Digital Copier Printer 410. El cartucho de impresión en color foto de HP (n° 58) se debe utilizar en lugar del cartucho de impresión negro de HP para aumentar la impresión normal de cuatro colores a seis.

cartuchos de impresión	número de referencia de hp
Cartucho de impresión negro de HP	n° 56, cartucho de impresión negro de 19 ml
Cartucho de impresión en color de HP	n° 57, cartucho de impresión en color de 17 ml
Cartucho de impresión en color foto de HP	n° 58, cartucho de impresión en color de 17 ml

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP:

<http://www.hp.com/support>

## **Visite el centro de información sobre las impresoras copiadoras digitales de hp (hp digital printer copier).**

Encontrará todo lo que necesite para obtener la información más útil relacionada con la HP Digital Copier Printer.

- Asistencia técnica
- Información de suministros y pedidos
- Sugerencias para proyectos
- Formas de mejorar el producto

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

© 2003 Hewlett-Packard Company

Impreso en EE.UU., Alemania o Singapur.



**Q1645-90108**